



RECORD THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE BEFORE INSTALLING THE UNIT:

Model No. _____ Serial No. _____
Product No. _____
Date Purchased _____ Place of Purchase _____

USA
SERVICE OFFICE
The Dometic Corp.
2320 Indust. Parkway
Elkhart, IN 46516
Phone: 574-294-2511

CANADA
Dometic Corp.
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
Canada
Phone: 519-720-9578

FOR SERVICE CENTER ASSISTANCE
CALL: 800-544-4881



REFRIGERATOR MODEL RML 8330 UL

For Mobile Home or Recreational Vehicle
Installation
Operation by LP Gas, 12V DC or 120V AC

FOR CHILD SAFETY

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator: Take off the doors, leave the shelves in place, so that children may not easily climb inside.

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Shut off gas supply at main valve.
2. Open windows.
3. Don't touch electrical switches.
4. Extinguish any open flame.
5. Immediately call your gas supplier.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or the gas supplier.

AVIS

Cet appareil doit être réparé seulement par un réparateur autorisé. Modification de l'appareil pourrait être extrêmement dangereuse, et pourrait causer mal ou mort.



OPERATING INSTRUCTIONS

REFRIGERATOR MODEL RML 8330

Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761
USA

289 0692-00
05/2012

FRANÇAIS PAGE 25

IMPORTANT INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY



WARNING!

**DO NOT USE A FLAME TO CHECK FOR GAS
LEAKS**



WARNING!

Most LP gas appliances used in recreational vehicles are vented to the outside of the vehicle. When parked close to a gasoline pump, it is possible that the gasoline fumes could enter this type of appliance and ignite from the burner flame, **CAUSING A FIRE OR AN EXPLOSION.**

FOR YOUR SAFETY, it is recommended that all LP gas appliances which are vented to the outside should be shut off when refueling. The refrigerator must be shut off during refueling.



WARNING!

Electrical Grounding Instructions

This appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazards and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle.

Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

Keep these operating instructions in a safe place. If this device is passed on, please include these operating instructions with it.

Table of contents

1.0	General	4
1.1	Introduction	4
1.2	Guide to these operating instructions	4
1.3	Copyright protection	4
1.4	Explanation of symbols used in this manual	4
1.5	Warranty	5
1.6	Limitation of liability	5
1.7	Customer services	5
1.8	Spare parts	5
1.9	Environmental notices	6
1.9.1	Disposal	6
1.9.2	Energy-saving-tips	6
2.0	Safety instructions	7
2.1	Application according to regulations	7
2.2	User's responsibility	7
2.3	Protection of children when disposing of the equipment	7
2.4	Working upon and checking the refrigerator	7
2.5	Information on coolant	8
2.6	Operating the refrigerator with gas	8
2.7	Safety instructions when storing foodstuffs	8
2.8	Testing LP gas safety shutoff	9
3.0	Description of model	10
3.1	Model identification	10
3.2	Refrigerator rating plate	10
3.3	Technical data	11
3.4	Description of refrigerator	12
4.0	Refrigerator operation	13
4.1	Cleaning	13
4.2	Maintenance	13
4.3	Explanation of operating controls	14
4.3.1	Electrical operation	15
4.3.2	Gas operation	15
4.3.3	Setting of cooling compartment temperature	16
4.3.4	Energy-saving tips	16
4.3.5	Forced ventilation	16
4.4	Lighting	16
4.5	Door locking	17
4.5.1	Manual door lock	17
4.5.2	Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle	17
4.6	Positioning the storage racks	18
4.7	Removing the crisper	19
4.8	Removable freezer compartment	19
4.9	Storing food and making ice cubes	20
4.9.1	Storing products in the cooling compartment	20
4.9.2	Storing products in the freezer compartment	20
4.9.3	Refrigerator compartment	20
4.9.4	Making ice cubes	21
4.10	Shutting off the refrigerator	21
4.11	Defrosting	21
4.12	Winter operation	22
4.12.1	Assembling the winter cover	22
4.13	Troubleshooting	23

1.0 General

1.1 Introduction

You have made an excellent choice in selecting the **Dometic** Absorption Refrigerator. We are sure that you will be satisfied with your new refrigerator in all respects. The refrigerator, which works silently, meets high quality standards and guarantees the efficient utilisation of resources and energy throughout its entire life cycle, during manufacture, in use and when being disposed of.

1.2 Guide to these operating instructions

Before you start using the refrigerator, please read the operating instructions carefully.

These instructions provide you with the necessary guidance for the proper use of your refrigerator. **Observe in particular the safety instructions.** Observation of the instructions and handling recommendations is important for dealing with the refrigerator safely and for protecting you from injury and the refrigerator from damage. You must understand what you have read before you carry out a task.

Keep these instructions in a safe place close to the refrigerator so they may be referred to at any time.

1.3 Copyright protection

The information, texts and illustrations in these instructions are copyright protected and are subject to industrial property rights. No part of these instructions may be reproduced, copied or utilised in any other way without written authorisation by Dometic.

1.4 Explanation of symbols used in this manual

Warning notices

Warning notices are identified by symbols. A supplementary text gives you an explanation of the degree of danger.

Observe these warning notices rigorously. You will thus protect yourself and other people from injury, and the appliance from damage.



DANGER!

DANGER indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury



CAUTION!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

CAUTION!

CAUTION (used without the safety alert symbol) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in damage to the appliance.

Information



INFORMATION gives you supplementary and useful guidance when dealing with your refrigerator.

Environmental Tips



ENVIRONMENTAL TIPS gives you useful guidance for saving energy and disposal of the appliance.

1.5 Warranty

Warranty arrangements are in accordance with the normal conditions applicable for the country concerned. For warranty or other maintenance, please contact our customer services department. Any damage due to improper use is not covered by the warranty. The warranty does not cover any modifications to the appliance or the use of **non-original Dometic** parts. The warranty does not apply if the installation and operating instructions are not adhered to and no liability shall be entertained.

1.6 Limitation of liability

All information and guidance in these operating instructions were prepared after taking into consideration the applicable standards and regulations as well as the current state of the art. **Dometic** reserves the right to make changes at any time which are deemed to be in the interest of improving the product and safety.

Dometic will assume no liability for damage in the case of :

- non-observation of the operating instructions
- application not in accordance with the regulations or provisions
- use of non-original spare parts
- modifications and interferences to the appliance
- effect of environmental influences, such as
 - temperature fluctuations
 - humidity

1.7 Customer services

Dometic offers a customer service network. Find your authorized customer service centre by calling the phone number indicated on the front page. You can also obtain the address information of the nearest customer service from **www.dometic.com**. When contacting Dometic Customer Services, please state the model, product number and serial number together with the MLC code, if applicable. You will find this information on the rating plate inside the refrigerator. We recommend that you note this data in the field provided on the front page of this operation manual.

1.8 Spare parts

You can order parts directly from Dometic by calling the retail sales department at 1-800 544 4881. Please be sure to have your model number available so the correct parts list can be obtained.

1.9 Environmental notices



Refrigerators manufactured by Dometic are free of CFC/HCFC and HFC. Ammonia (a natural compound of hydrogen and nitrogen) is used in the cooling unit as a coolant. Non-ozone-hazardous cyclopentane is used as a propellant for manufacturing PU foam insulation.

1.9.1 Disposal

In order to ensure that the recyclable packaging materials are re-used, they should be sent to the customary local collection system. The appliance should be transferred to a suitable waste disposal company that will ensure re-use of the recyclable components and proper disposal of the rest. For eco-friendly draining of the coolant from all absorber refrigeration units, a suitable disposal plant should be used.

1.9.2 Energy-saving-tips

- At an average ambient temperature of 77°F (25°C), it is sufficient to operate the refrigerator at middle thermostat setting.
- Where possible, always store precooled products.
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight.
- Ensure that air circulation of the cooling unit is not obstructed.
- Defrosting at regular intervals saves energy (see section 4.16 "Defrosting").
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Run the refrigerator for about 12 hours before filling it.

2.0 Safety instructions

2.1 Application according to regulations

This refrigerator is designed for installation in recreation vehicles such as caravans or motorhomes.

The refrigerator is to be used solely for storing foodstuffs.



WARNING!

The refrigerator is not suitable for the proper storage of medication. Please observe in addition the instructions in the medication package inserts.

2.2 User's responsibility

Anyone operating the refrigerator must be familiar with the safe handling and understand the advice in these operating instructions. Children may only operate the appliance, if they have been made aware of how to operate the refrigerator safely and the dangers attending incorrect operation.

2.3 Protection of children when disposing of the equipment



WARNING!

When disposing of the refrigerator, detach all refrigerator doors and leave the storage racks in the refrigerator. In this way inadvertent entrapment and suffocation is prevented.

2.4 Working upon and checking the refrigerator



WARNING!

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorized personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.



DANGER!



Never use an open flame to check gas bearing parts and pipes for leakage!

There is a danger of fire or explosion.



WARNING!

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.

There is a danger of injury!

2.5 Information on coolant

Ammonia is used as a coolant.

This is a natural compound also used in household cleaning agents (1 litre of Salmiak cleaner contains up to 200g (7.05 oz) of ammonia - about twice as much as is used in the refrigerator). Sodium chromate is used for corrosion protection (1.8% by weight of the solvent).

In the event of leakage (easily identifiable from the strong odour), proceed as follows:

- Switch off the appliance.
- Air the room thoroughly.
- Inform authorized customer services.



For your safety it was ascertained in an expert's report that no impairment of health exists when the coolant is discharged.

2.6 Operating the refrigerator with gas

It is imperative that the operating pressure corresponds to the data specified on the rating plate of the appliance. Compare the operating pressure of the rating plate with the data specified on the pressure reducing valve of the liquid gas cylinder.



WARNING!

Operating the appliance with gas is not permitted

- **at petrol stations**
- **on ferry boats**
- **while transporting the caravan/motor-home by a transporter or breakdown vehicle.**

There is the danger of fire!

Leave the equipment switched off.

If you smell gas:

- Open all windows and leave the room.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of open flames.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of open flames.
- Contact authorized specialist personnel* for advice.

*** authorized specialist personnel**

Authorized specialist personnel are accredited experts who are able, by virtue of their training and knowledge, to vouch that the inspection and repair work has been carried out properly.

2.7 Safety instructions when storing foodstuffs

No refrigerator of any kind can improve the quality of the food; refrigerators can only maintain the food's quality for a short duration as from the time of storing it.

Please observe the following particular conditions for storing food in a refrigerator that is built into a vehicle:

- A change in the climatic conditions such as temperature fluctuations
- High temperatures inside the vehicle when it is closed and parked in direct sunlight (temperatures are possible up to 122°F (50°C))
- Use of the refrigerator during travel with the power supply of 12V DC
- A refrigerator built in behind a window and exposed to direct sunlight
- Storing the products too soon, i.e. shortly after starting up the appliance for use

Under these particular conditions the refrigerator cannot guarantee reaching the temperature needed for perishables.

Perishables include all products with a stipulated use-by date and a minimum storage tem-

perature of 39.2°F (+4°C) or less, especially for meat, poultry, fish, sausages, pre-packed foods.

- Pack raw and cooked foods separately (e.g. in containers, aluminium foil, etc.).
- Only remove the outside packaging of single packs if all the necessary information, e.g. the use-by date, can also be read on the single packs.
- Do not leave cooled goods outside the refrigerator for too long.
- Place the foods with the next use-by date at the front, accordingly.
- Pack away any left-over food and eat at the first opportunity.
- Wash your hands before and after handling any food.
- Regularly clean the inside of the refrigerator.

Please observe the instructions and information regarding the use-by date on the outside packaging of the food.

Please observe section "4.1 Cleaning" of this instruction.

2.8 Testing LP gas safety shutoff

When testing the gas supply system at test pressures in excess of 1/2 psig (3.5 kPa), the refrigerator and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas supply piping system.

When testing the gas supply system at pressures less than or equal to 1/2 psig (3.5 kPa), the appliance must be isolated from the gas supply piping by closing its individual manual shutoff valve.

In case detailed instructions on the installation and connection to the gas supply are required, contact your dealer or distributor.

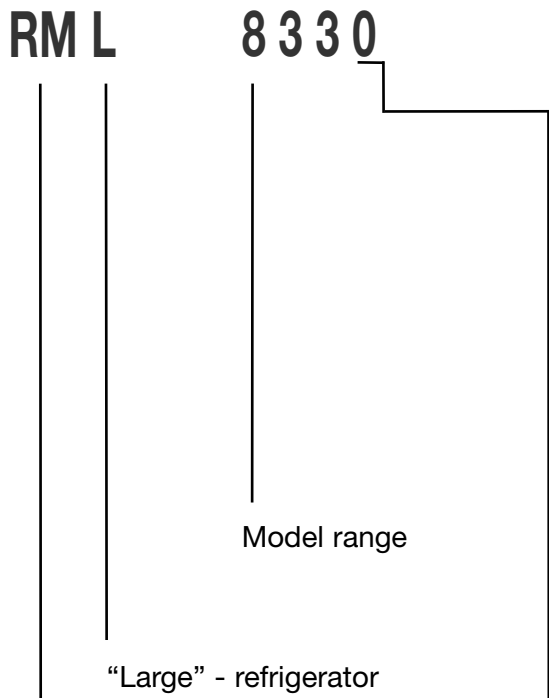
The gas safety shutoff must be tested after the refrigerator is connected to LP gas supply. To test the gas safety shutoff, proceed as follows:

- Start the refrigerator according to the instructions for LP Gas Operation. See "Section 4.3.2. Gas operation"
- Check that the gas flame is lit. Allow it to burn a few minutes to ensure a full, stable flame.
- Set the energy selector switch (Fig. 5, page 14) to position "OFF". The appliance is switched off). Within 20 seconds the gas valve should automatically close. The flame is off.
- Apply a commercial leak detection solution to the burner jet. No bubbles should appear. Bubbles indicate a gas leak and the safety valve must be replaced by a qualified serviceman.
- Rinse the burner jet with water. Light the burner and allow it to burn for five minutes.

3.0 Description of model

3.1 Model identification

Example :



Refrigerator Mobile /
Mobile Absorption
Refrigerator

0 = manual energy selection + manual ignition (**Piezo igniter**)

3.2 Refrigerator rating plate

The rating plate is to be found on the inside of the refrigerator. It contains all important details of the refrigerator. You can read off from this the model identification, the product number and the serial number. You will need these details whenever you contact the customer service centre or when ordering spare parts.

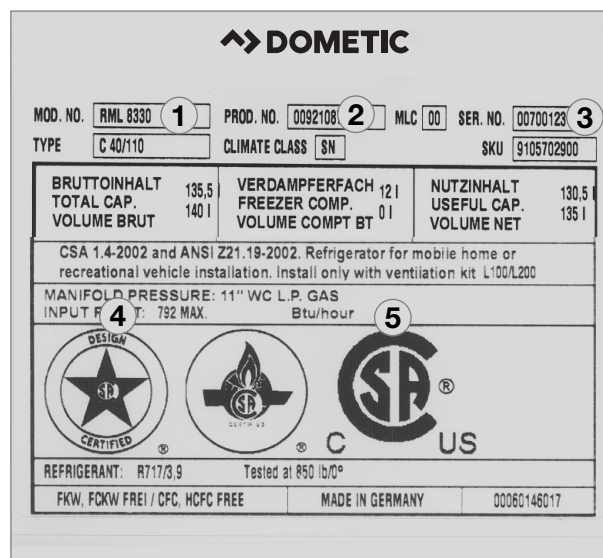


Fig. 1

- 1** Model number
- 2** Product number
- 3** Serial number
- 4** Electrical rating details
- 5** Gas pressure

3.3 Technical data

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with freezer compartment		Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RML 8330	s. fig. 2	140 lit. 4.94 CU.ft	12 lit. 0.42 CU.ft	170 W / 170 W	ca.3.2 KWh / 380 g ca.3.2 KWh / 13.4 oz	37 kg 81.57 lb	•	

Subject to technical changes.

*Average consumption measured at an average ambient temperature of 25°C in pursuance of ISO Standard.

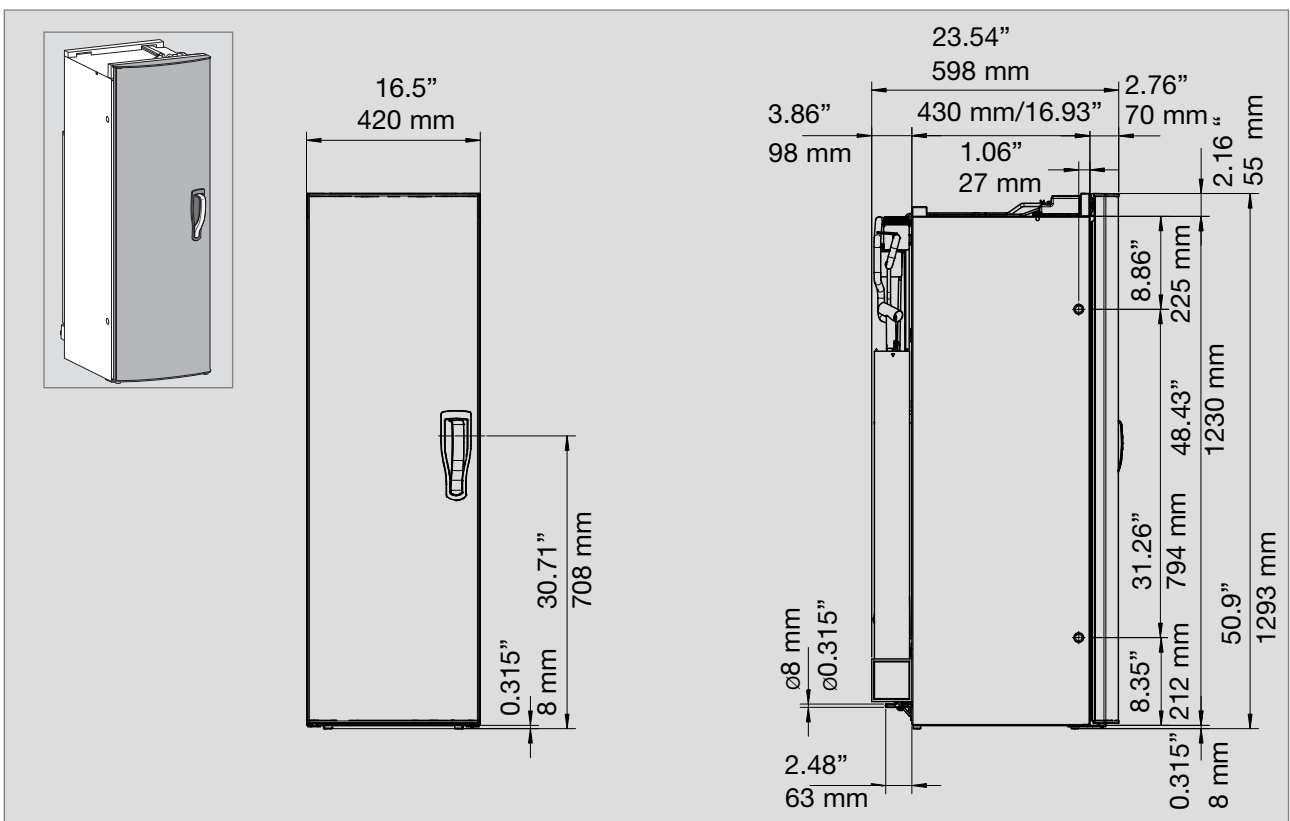


Fig. 2

3.4 Description of refrigerator

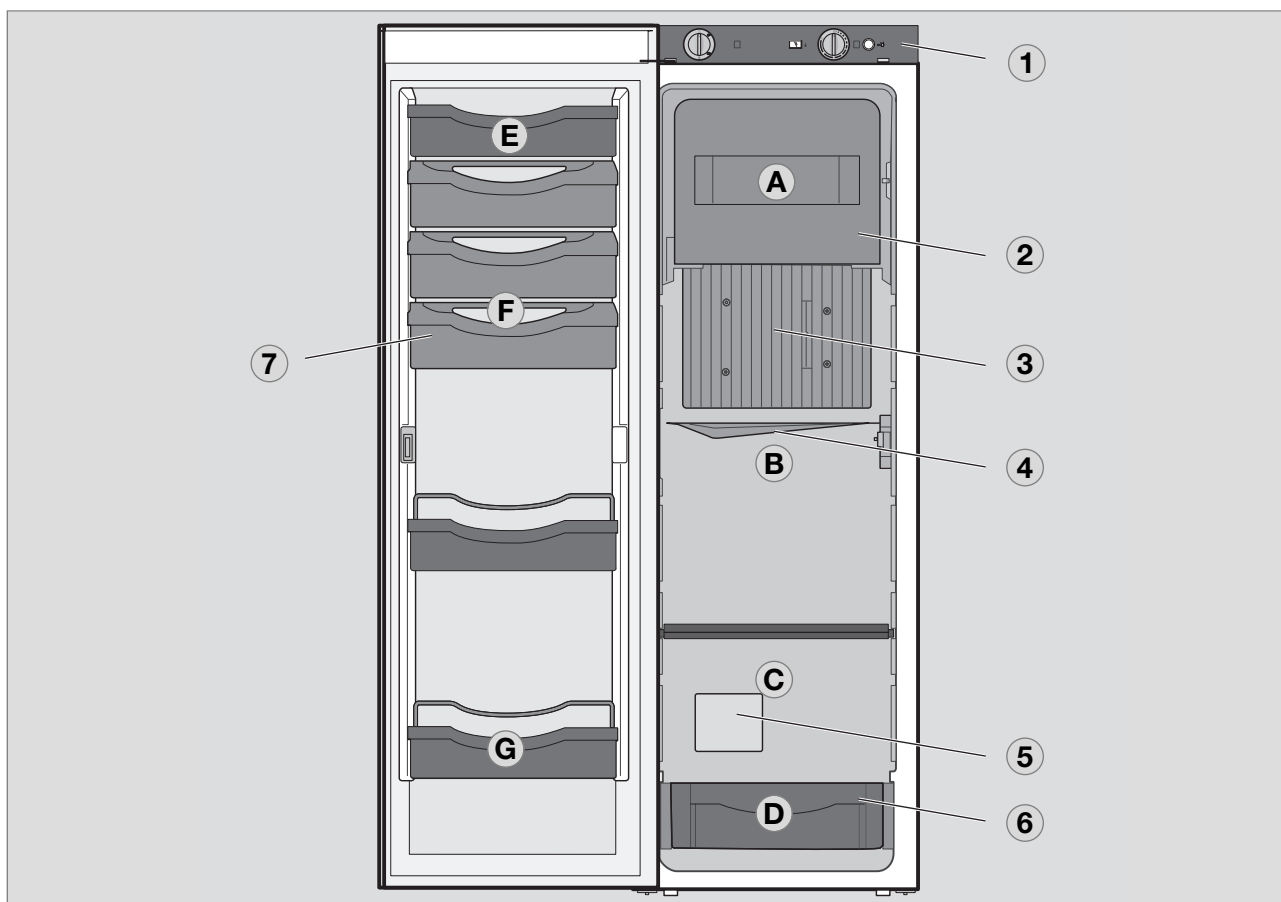


Fig. 3

- ① Operating controls
- ② Freezer compartment
- ③ Post-evaporator for cooling compartment
- ④ Condensation water drain channel
- ⑤ Data plate
- ⑥ Vegetable bin
- ⑦ Door shelves
- Ⓐ **Freezer compartment :**
already frozen food (deep-frozen food)
- Ⓑ **Middle compartment:**
Dairy products, convenience food
- Ⓒ **Bottom compartment:**
Meat, fish, food for defrosting
- Ⓓ **Vegetable compartment:**
Salads, vegetables, fruit
- Ⓔ **Top door shelf:**
Eggs, butter
- Ⓕ **Middle door shelves:**
Cans, dressings, ketchup, jam
- Ⓖ **Bottom door shelf (drinks compartment):**
Drinks in bottles or bags

4.0 Refrigerator operation



The refrigerator is equipped to operate on three power modes:

- **Mains voltage (120V AC)**
- **Direct-current voltage (12V DC)**
- **Gas (propane)**

Select the desired power mode by the **energy selector switch**.

4.1 Cleaning

Before starting up the refrigerator, it is recommended that you clean it inside and repeat this at regular intervals.

Use a soft cloth and lukewarm water with a mild detergent. Then wipe out the appliance with clean water and dry thoroughly.

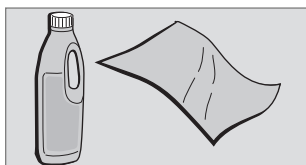


Fig. 4

To avoid material alterations, do not use soap or hard, abrasive or soda-based cleaning agents. Do not allow the door seal to come into contact with oil or grease.

4.2 Maintenance

- It is recommended that the gas burner be inspected and cleaned as necessary at least once a year. When using liquefied petroleum gas (tank or refill cylinders) the maintenance interval is reduced. Keep the evidence of maintenance work carried out on your refrigerator.
- **Work on gas and electrical equipment shall be carried out by qualified personnel only. It is recommended to have it done by an authorized customer services department.**
- **The gas burner must be inspected and cleaned as necessary at least once a year. When using liquefied petroleum gas (tank or refill cylinders) the maintenance interval is reduced to half-yearly or quarterly.**

Keep the evidence of maintenance work carried out on your refrigerator.

We recommend maintenance following an extended shutdown of the vehicle. Please contact our customer services.

NOTE: Avoid spraying water through the vent grilles when washing the RV.

It is important to keep the refrigerator vent area free from combustible material, gasoline and other flammable vapors or liquids.

- Check all connections in the LP gas system (at the back of the refrigerator) for gas leaks. The LP gas supply must be turned on. Apply a noncorrosive bubble solution to all LP gas connections. The appearance of bubbles indicates a leak and should be repaired immediately by a qualified serviceman who is familiar with LP gas systems and refrigerators.

4.3 Explanation of operating controls

Manual energy selection / manual ignition (Piezo igniter) :

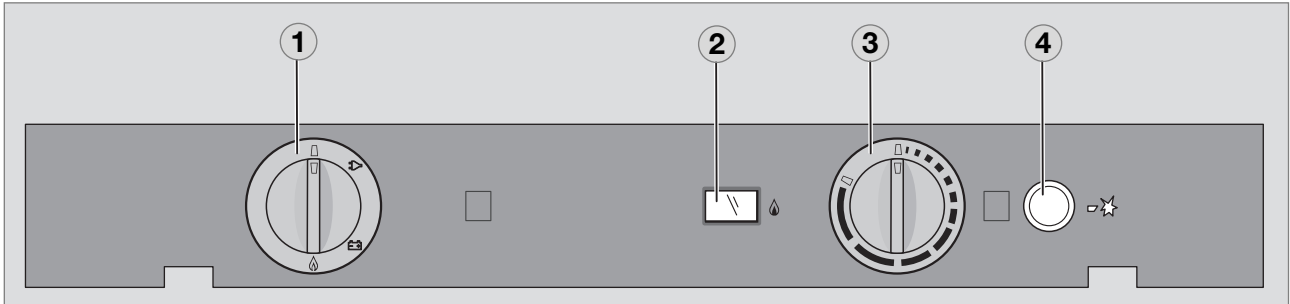


Fig. 5

- 1 = Power On switch / Energy selector switch
- 2 = Flame indicator (galvanometer)
- 3 = Temperature controller
- 4 = Piezo igniter (gas)

Explanations:

The refrigerator is equipped to operate on mains power, 12V DC or propane gas. Select the desired power supply by turning the energy selector switch (1). The energy selector switch (1) has four settings:

- Off (2)
- Mains voltage (120V AC) (3)
- Direct-current voltage (Battery, 12V DC) (4)
- Gas (propane) (5)

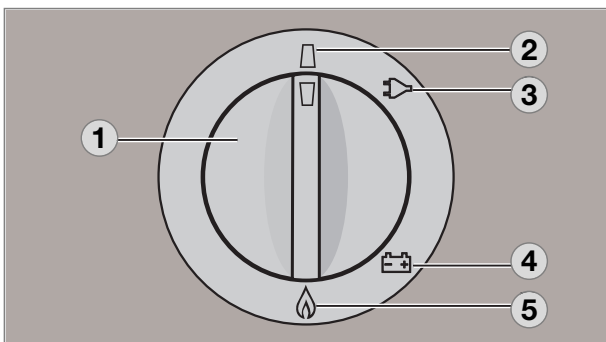


Fig. 6

4.3.1 Electrical operation

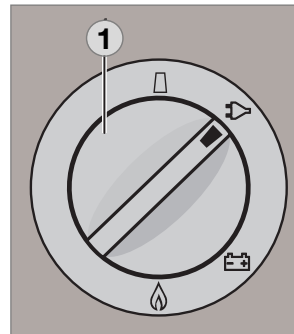


Fig. 7

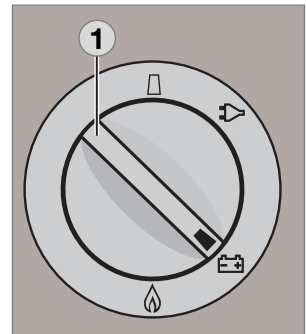




Fig. 8

Switch on the appliance by turning the energy selection switch (1) clockwise to position :

 for 120V operation,

 for 12V operation.

4.3.2 Gas operation (Liquid gas)

Appliances with Piezo igniter/battery igniter

- The refrigerator must be operated using **propane gas (no natural gas or town gas)**. When using LPG gas, please consider that the burner needs cleaning at shorter intervals due to the gas combustion method (2-3 times per year recommended).
- For physical reasons, gas ignition faults could occur starting from an altitude above sea level of approx. 3280 ft. / 1000 m (**No malfunction!**)
- On the initial refrigerator start-up or after a cylinder change, air may be trapped in the gas line. To purge the air from the lines, switch on the refrigerator and any other gas appliances (e.g. stove) for a short time. The gas ignites without delay.

Prior to starting the refrigerator in gas mode :

- Open the gas cylinder valve.
- Open the shut-off valve for gas supply to the refrigerator.

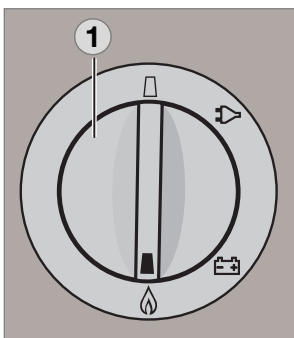


Fig. 9

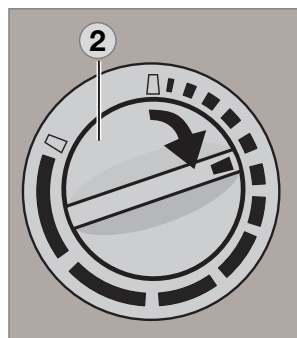



Fig. 10

1. Turn the rotary selector switch **(1)** to position .
2. Turn the temperature selector **(2)** clockwise and push. Keep the controller button depressed.

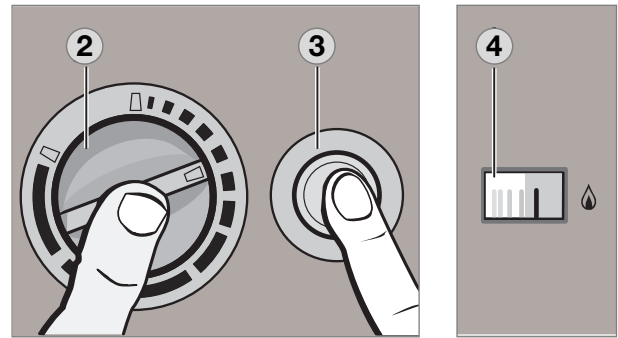


Fig. 11

Fig. 12

3. Activate Piezo ignition **(3)** several times at intervals 1-2 seconds.
4. Once the flame ignites, the pointer of galvanometer **(4)** begins moving into the green range. The refrigerator is operational. Keep knob **(2)** depressed for approx. 15 seconds and finally release it.



WARNING!

As a basic rule, gas operation is prohibited in petrol stations!



All refrigerators with manual ignition are equipped with an automatic flame safety valve which interrupts the gas supply automatically after approx. 30 seconds when the flame has extinguished.

4.3.3 Setting of cooling compartment temperature

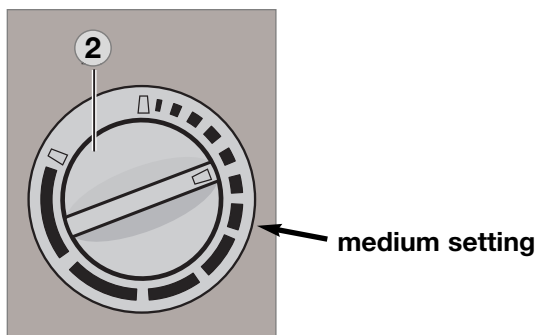


Fig. 13

Select the desired cooling compartment temperature by turning the rotary knob (2) .

The scale starts with **MIN** position (small bar = highest temperature) and climbs up to **MAX** position (large bar = lowest temperature).

Note: The temperature levels do not relate to absolute temperature values.

12V: The refrigerator operates without thermostatic control (continuous operation).



The cooling unit's performance is influenced by ambient temperatures. Please select the medium setting for ambient temperatures between 59°F (+15°C) and 77°F (+25°C) (refer to Fig. 13, temperature level 3). The unit operates within its optimum performance range.

Dometic refrigerators work according to the absorption principle. For physical reasons, an absorption system responds slowly to changes made by the thermostat controller, by loss of cooling energy through opening the door or during storing food. The devices meet the cooling performance requirements of the Climatic Class SN acc. to EN/ISO 7371 in the temperature range of 50°F (+10°C) to 89.6°F (+32°C) ambient temperature.

For temperatures below 50°F (10°C), winter covers should be installed. For ambient temperatures exceeding 89.6°F (32°C) for a longer period of time, it is recommended installing a Dometic additional fan. (item no. 958 046 000).

4.3.4 Energy-saving tips



- At an average ambient temperature of 77°F (25°C), it is sufficient to operate the refrigerator at middle thermostat setting.
- Where possible, always store precooled products.
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight.
- Ensure that air circulation of the cooling unit is not obstructed.
- Defrosting at regular intervals saves energy (see section 4.11 "Defrosting").
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Run the refrigerator for about 12 hours before filling it.

4.3.5 Forced ventilation

To achieve a better air circulation at high ambient temperatures, this appliance is equipped with an additional fan (1).

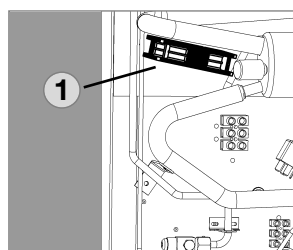


Fig. 14

4.4 Lighting

The interior lighting is controlled by a micro switch.

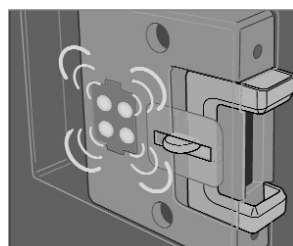


Fig. 15



Please contact the authorized Dometic Service if a failure occurs.

4.5 Door lock

4.5.1 Mechanical door lock

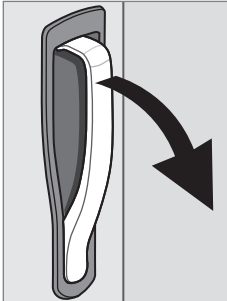


Fig. 16

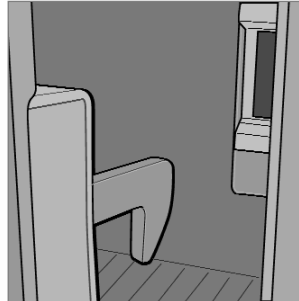


Fig. 17

Open the door by pulling the door handle. Shut the door again by pushing it to close. The snapping into the lock can be heard.

While the vehicle is parked, the locking hook can be fixed for easier opening of the door (see Fig. 18-19).

4.5.2 Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle

If the vehicle is parked for a longer period of time, the locking hook can be clamped by means of a locking bar. The door can be opened by pulling it.

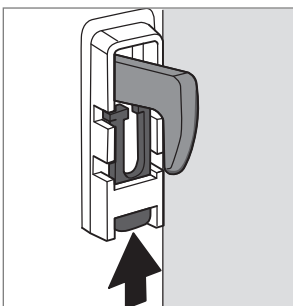


Fig. 18

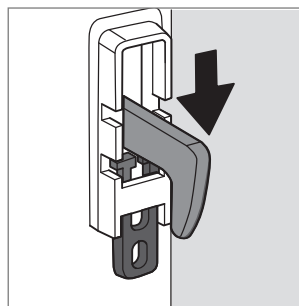


Fig. 19



CAUTION!

Do not open the refrigerator door too far. The door has an opening limit.

The door hinge and the decor panel can be damaged if the door is opened too far.



Fig. 20



CAUTION!

As a basic rule, shut and lock the refrigerator before you start your journey!

4.6 Positioning the storage racks

The storage racks may be pulled out by loosening the two locking devices (1) underneath. For loosening pull the slider to the middle, for fastening pull them sideways.

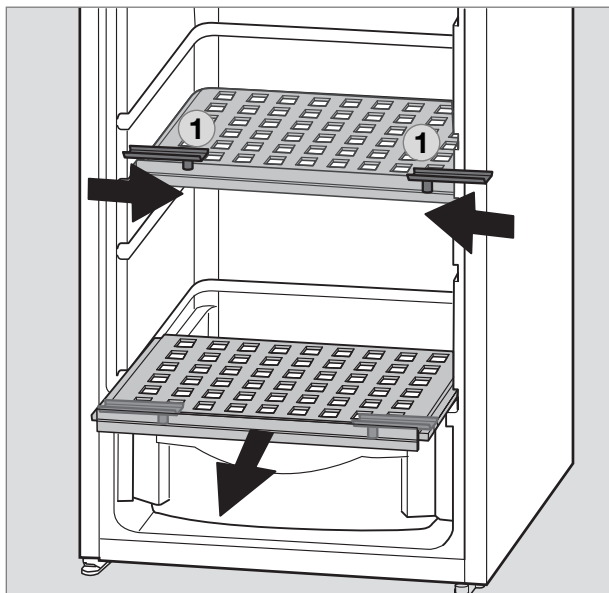


Fig. 21

Two of the storage racks are secured. In this way inadvertent entrapment and suffocation of children is prevented, if the storage racks are removed.

To protect children it must be avoided to create space for children in the cooling compartment.



WARNING!

Do not remove these storage racks. Thus children have no space to be entrapped in the refrigerator.

If it is necessary to remove these storage racks (i.e. for cleaning) loosen the locking pins (2) at first as shown, by means of a suitable screw driver.

Put in place the locking pins after removing the storage racks.

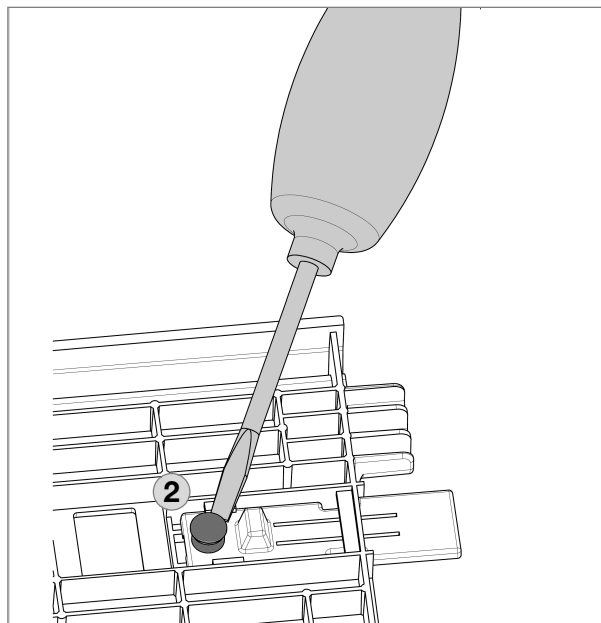


Fig. 22

4.7 Removing the crisper

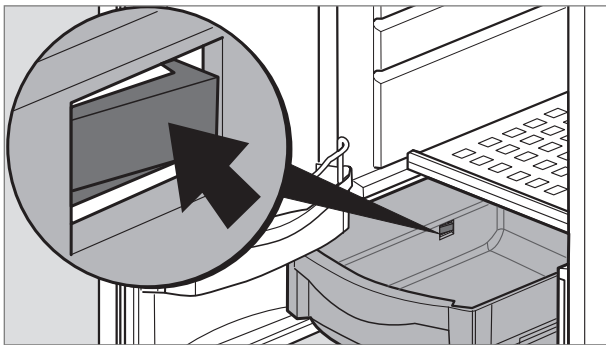


Fig. 23

■ Removal

- Pull out the vegetable bin up to the end stop.
- Press in the end stop in both slide rails.
- Remove the vegetable bin.

■ Installing

- Insert the vegetable bin in the rails and push it in completely.
- After the engagement, the vegetable bin is secured against being pulled out completely again.

4.8 Removable freezer compartment

To enlarge the cooling compartment, just remove the freezer compartment.

- Unlock the freezer compartment door using a screwdriver (Fig. 25).
- Remove the freezer compartment door.
- Unlock the freezer compartment shelf on both sides.
- Pull out the freezer compartment shelf.

Store the parts of the freezer compartment safely in order to prevent damage.

Perform the assembly in reverse order.

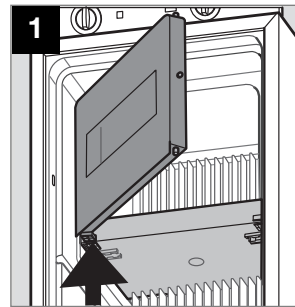


Fig. 24

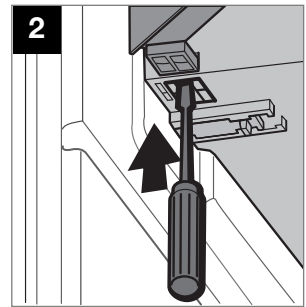


Fig. 25

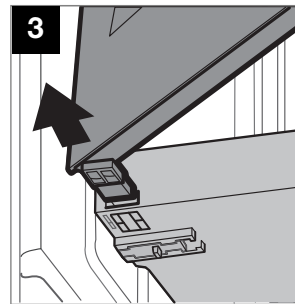


Fig. 26

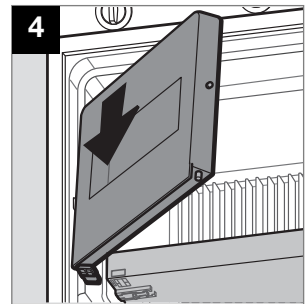


Fig. 27

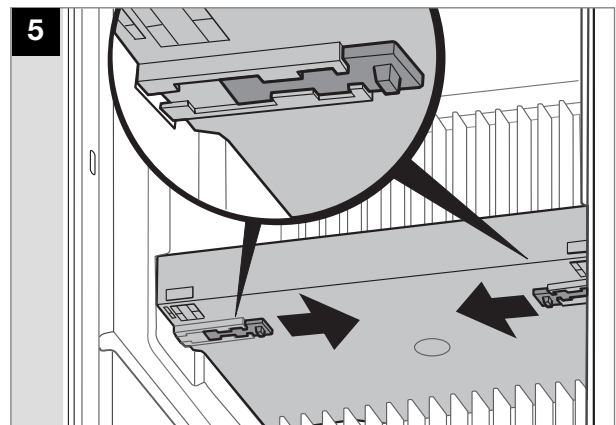


Fig. 28

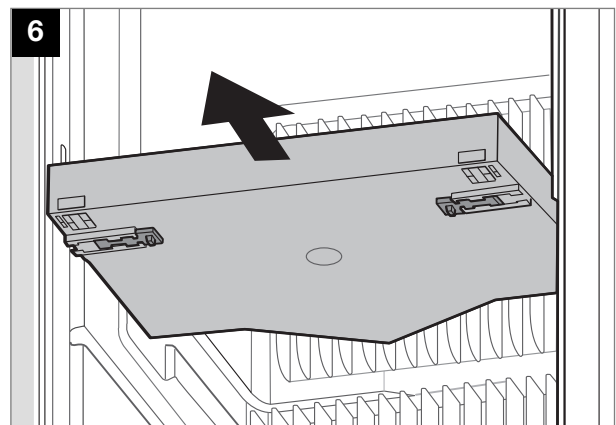


Fig. 29

4.9 Storing food and making ice cubes

4.9.1 Storing products in the cooling compartment

- Switch the refrigerator on approx. 12 hours before filling it.
- Always store pre-cooled foods in the refrigerator. Make sure that the food is well cooled when it is bought and also when transporting it. Use insulated cooling bags.
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Products must be packed - best of all in closed containers, wrapped in aluminium foil or similar - and stored separately from each other, in order to prevent drying out or odours.
- Allow foods that have been warmed up to cool down before storing.
- Avoid storing products in the refrigerator that could emit volatile flammable gases.
- Do not overfill the storage grids and compartments to prevent obstructing the internal air circulation.
- Maintain a clearance of approx. 0.2 - 0.4 inches (5 - 10 mm) between chilled products and post-evaporator ("cooling fins").
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight. Please bear in mind that the temperature inside a closed vehicle increases sharply if exposed to sunlight and that this can reduce the efficiency of the refrigerator.
- Ensure that air circulation of the cooling unit is not obstructed. Keep the ventilation grilles free from obstructions.

4.9.2 Storing products in the freezer compartment

- Do not keep carbonated drinks in the freezer.
- The freezer compartment is suitable for making ice cubes and for short-term storage of frozen food. It is not suitable as a means of freezing foods.

When ambient temperatures are lower than 50°F (10°C) and the refrigerator is exposed to these temperatures for extended periods of time, an even regulation of freezer temperature cannot be guaranteed for system-related reasons. This can cause the temperature in the freezer to rise and the stored goods to melt.

4.9.3 Refrigerator compartments

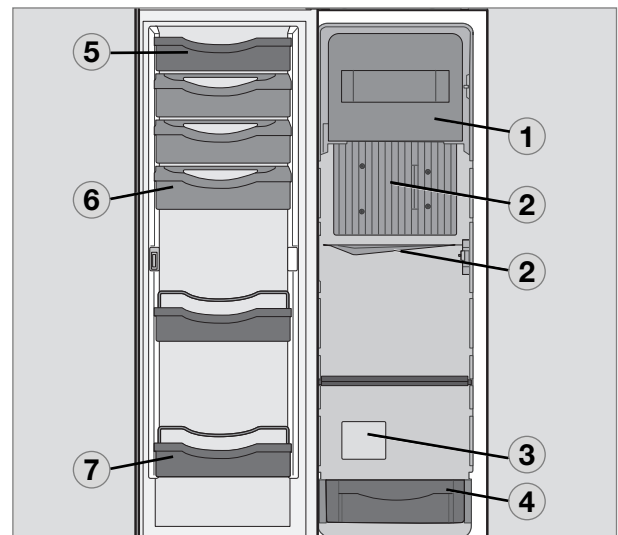


Fig. 30

- 1 **Freezer compartment :**
already frozen food (deep-frozen food)
- 2 **Middle compartment:**
Dairy products, convenience food
- 3 **Bottom compartment:**
Meat, fish, food for defrosting
- 4 **Vegetable compartment:**
Salads, vegetables, fruit
- 5 **Top door shelf:**
Eggs, butter
- 6 **Middle door shelf:**
Cans, dressings, ketchup, jam
- 7 **Bottom door shelf (drinks compartment):**
Drinks in bottles or bags

4.9.4 Making ice cubes

Ice cubes are best frozen overnight. At night, the refrigerator has less work to do and the unit has more reserves.

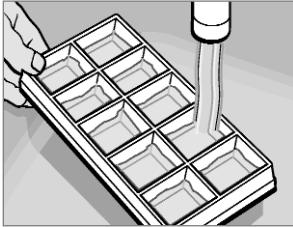


Fig. 31

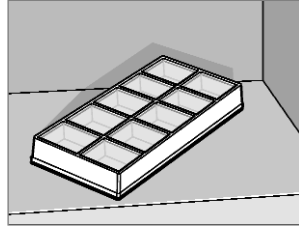


Fig. 32

1. Fill the ice cube tray with drinking water.
2. Place the ice cube tray in the freezer compartment.



WARNING!

Only use drinking water!

4.10 Shutting off the refrigerator

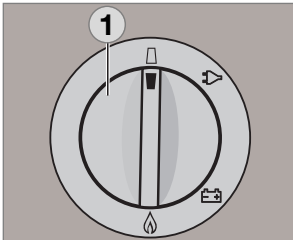


Fig. 33

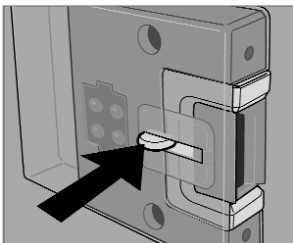


Fig. 34

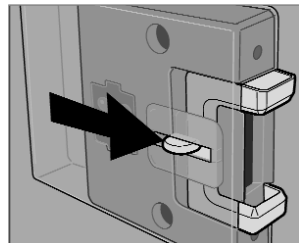


Fig. 35

- For battery igniter models, set the energy selector switch (1) to position "OFF". The appliance is switched off (Fig. 33).
- Release the locking mechanism of the doorlock by pushing it in and moving to the front. If the door is shut in this position, a

small gap is nevertheless kept open to prevent formation of mildew.

- If the refrigerator is to be taken out of service for an extended period of time, close the on-board shut-off valve and the cylinder valve.

4.11 Defrosting

As time goes by, frost builds up on the fins inside the refrigerator. A layer of frost thicker on one side may occur and does not represent a malfunction. When this layer of frost is about 0.118 inches (3 mm) thick, the refrigerator should be defrosted.

- Switch off the refrigerator, as described in section 4.10 *Shutting off the refrigerator*.
- Remove all food and the ice cube tray.
- Leave the refrigerator door open to allow air to enter and to prevent formation of mildew.
- After defrosting (freezer compartment and fins free of frost), wipe both cooling compartments dry with a cloth.

Note: Water thawing in the main compartment of the refrigerator runs into an appropriate container at the back of the refrigerator. From there, the water evaporates.

CAUTION!

The layer of ice must never be removed forcibly, nor may defrosting be accelerated using a heat source!

4.12 Winter operation

In Winter, check regularly that the ventilation grilles and the exhaust duct system (1) have not been blocked by snow, leaves, etc.

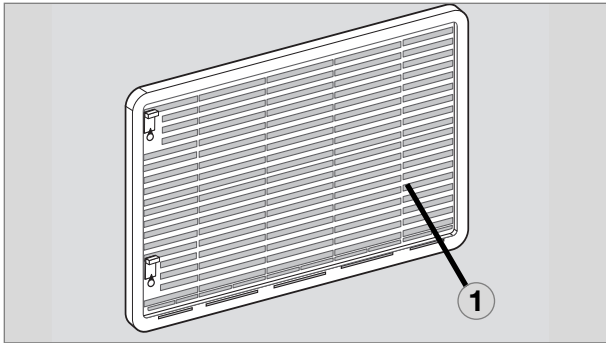


Fig. 36

When the outside temperature falls below **50°F (+10°C)**, the **winter cover** (2) should be fitted. This protects the unit from excessively cold air which could have adverse effects on the performance of the unit.

4.12.1 Assembling the wintercover

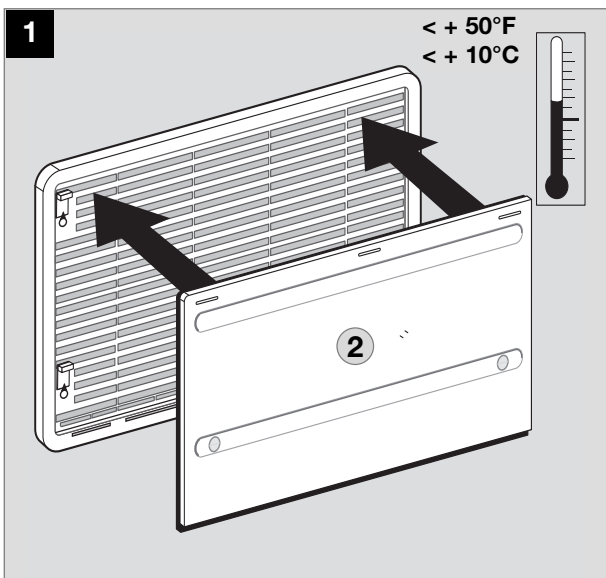


Fig. 37

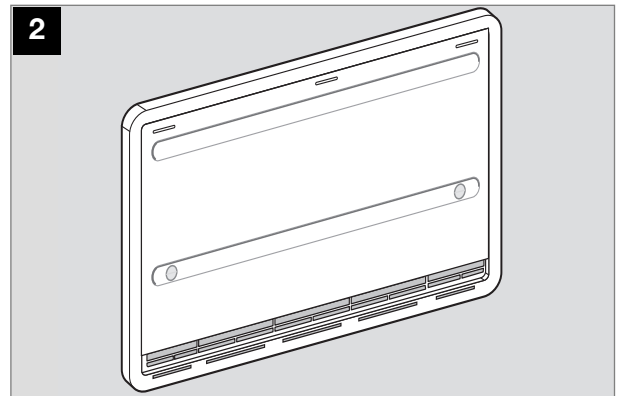


Fig. 38



You should also attach the winter cover if the vehicle is taken out of service for a longer period of time or while it is being cleaned from the outside.

4.13 Troubleshooting

Before notifying the authorized Service Center, please check whether:

- the instructions in section "Operating the refrigerator" have been observed.
- the refrigerator stands level.
- it is possible to operate the refrigerator with any available power source.

Failure: The refrigerator does not cool sufficiently.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> ■ Inadequate ventilation to the unit. ■ Thermostat setting is too low. ■ The condenser is heavily frosted. ■ Too much warm food has been stored inside within short period of time. ■ The appliance has been running for only a short period of time. ■ Ambient temperatures too high. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check that the ventilation grilles are not covered. ■ Set thermostat to a higher level. ■ Check that the refrigerator door closes properly. ■ Allow warm food to cool down before storage. ■ Check whether the cooling compartment works after approx. 4 - 5 hours. ■ Regularly remove ventilation grilles.

Failure: The refrigerator does not cool in gas operation mode.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> ■ Gas cylinder empty. ■ Is the upstream shut-off device open ? ■ Air in the gas pipe ? 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change gas cylinder. ■ Open shut-off device. ■ Switch off the appliance and start again. Repeat this procedure 3 - 4 times, if necessary.

Failure: The refrigerator does not cool in 12V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> ■ On-board fuse defective. ■ On-board battery discharged. ■ Engine not running. ■ Heating element defective (please also refer to failure indication). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fit new fuse. ■ Check battery, charge it. ■ Start engine. ■ Please inform the Dometic Customer Services.

Failure: The refrigerator does not cool in 120V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> ■ On-board fuse defective. ■ Vehicle not connected to mains supply voltage. ■ AES: Gas operation despite connection to the mains supply voltage? ■ Heating element defective (please also refer to failure indication). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fit new fuse. ■ Make a connection to a mains power supply. ■ Appliance switches to gas operation due to insufficient mains supply voltage (automatically switches back to 230V operation). ■ Please inform the Dometic Customer Services.



USA
SERVICE OFFICE
The Dometic Corp.
2320 Indust. Parkway
Elkhart, IN 46516
Phone: 574-294-2511

CANADA
Dometic Corp.
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
Canada
Phone: 519-720-9578

**FOR SERVICE CENTER
ASSISTANCE**
CALL: 800-544-4881



**VEUILLEZ PRENDRE CETTE INFORMATION EN NOTE POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

Numéro de modèle _____ Numéro de série _____
Numéro de produit _____
Date d'achat _____ Nom du détaillant _____

RÉFRIGÉRATEUR DE MODÈLE RML 8330 UL

**Installation dans une maison mobile ou
un véhicule récréatif**
Fonctionne au G.P.L., 12 V en c.c. ou 120 V en
c.a.

POUR LA SÉCURITÉ DES ENFANTS

DANGER : Les enfants risquent de se faire enfermer dans l'appareil. Avant de jeter un vieux réfrigérateur, retirer les portes et laisser les clayettes en place afin d'empêcher les enfants d'y pénétrer.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

En cas d'odeur de gaz :

1. Fermer la soupape principale pour arrêter l'alimentation en gaz.
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.
4. Éteindre toute flamme nue.
5. Appeler immédiatement le fournisseur local de gaz.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas ranger ou utiliser de l'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.

! MISE EN GARDE

Toute installation, réglage, modification, réparation ou entretien inadéquat peut causer des blessures ou des dégâts matériels. Se référer à ce manuel. Pour toute assistance technique ou information supplémentaire, consulter un technicien qualifié, une entreprise de service après-vente ou le fournisseur de gaz.

! AVIS

Cet appareil doit être réparé seulement par un réparateur autorisé. Modification de l'appareil pourrait être extrêmement dangereuse, et pourrait causer mal ou mort.



CONSIGNES D'UTILISATION

**RÉFRIGÉRATEUR
MODÈLE
RML 8330**

Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761
USA

289 0692-00
05/2012

FRANÇAIS

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS
LIRE ATTENTIVEMENT**



!MISE EN GARDE

NE PAS utiliser de flamme pour vérifier la présence de fuites.



!MISE EN GARDE

La ventilation de la plupart des appareils au G.P.L. utilisés dans les véhicules récréatifs se fait vers l'extérieur. Lorsque le véhicule est stationné à proximité d'une pompe à essence, il est possible que les vapeurs d'essence pénètrent à l'intérieur de ce type d'appareil et prennent feu au contact de la flamme du brûleur, **CAUSANT AINSI UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ, il est recommandé de fermer tous les appareils fonctionnant au G.P.L. et dont la ventilation se fait vers l'extérieur lorsque vous prenez de l'essence pour le véhicule. Le réfrigérateur doit être fermé pendant le remplissage.



!MISE EN GARDE

Instructions de mise à la terre électrique

Cet appareil est équipé d'une prise à trois broches (mise à la terre) pour votre protection contre les risques d'électrocution. Il doit être branché directement dans une prise femelle à trois broches correctement mise à la terre.

Ne pas couper ou enlever la broche de mise à la terre de cette prise.

Prière de conserver ce mode d'emploi soigneusement.

En cas d'utilisation de l'appareil par autrui, veuillez joindre le mode d'emploi.

Table des Matières

1.0	Généralités	4
1.1	Introduction	4
1.2	Indications concernant ce mode d'emploi	4
1.3	Droit de reproduction réservé	4
1.4	Explication des symboles utilisés	4
1.5	Garantie	5
1.6	Limitation de la responsabilité	5
1.7	Service après-vente	5
1.8	Pièces de rechange	6
1.9	Conseils relatifs à l'environnement	6
1.9.1	Mise au rebut	6
1.9.2	Conseils d'économie d'énergie	6
2.0	Consignes de sécurité	7
2.1	Utilisation conforme	7
2.2	Responsabilité de l'utilisateur	7
2.3	Protéger les enfants lors de la mise au rebut de l'appareil	7
2.4	Travaux et contrôles sur le réfrigérateur	7
2.5	Information sur le fluide réfrigérant	8
2.6	Utilisation du réfrigérateur au gaz	8
2.7	Consignes de sécurité pour le stockage des aliments	8
2.8	Test de la soupape d'arrêt de sécurité du G.P.L.	9
3.0	Description du modèle	10
3.1	Désignation de modèle	10
3.2	Plaque signalétique du réfrigérateur	10
3.3	Données techniques	11
3.4	Description du réfrigérateur	12
4.0	Utilisation du réfrigérateur	13
4.1	Nettoyage	13
4.2	Entretien	13
4.3	Description des éléments de commande	14
4.3.1	Fonctionnement à l'électricité	15
4.3.2	Fonctionnement au gaz	15
4.3.3	Réglage de la température de réfrigération	16
4.3.4	Conseils d'économie d'énergie	16
4.3.5	Ventilation forcée	16
4.4	Éclairage	16
4.5	Verrouillage de porte	17
4.5.1	Verrouillage de porte mécanique	17
4.5.2	Attacher/détacher le verrou de porte à l'arrêt du véhicule	17
4.6	Positionnement des clayettes	18
4.7	Retirer le bac à légumes	19
4.8	Compartiment congélateur amovible	19
4.9	Stockage des aliments et préparation des glaçons	20
4.9.1	Stockage des aliments dans la chambre de réfrigération	20
4.9.2	Stockage des aliments dans le compartiment congélateur	20
4.9.3	Compartiments du réfrigérateur	20
4.9.4	Préparation des glaçons	21
4.10	Mise hors-service	21
4.11	Dégivrage	21
4.12	Fonctionnement en hiver	22
4.12.1	Fixer la protection d'hiver	22
4.13	Conseils en cas de panne	23

1.0 Généralités

1.1 Introduction

En achetant ce réfrigérateur à absorption **Dometic**, vous avez fait un choix judicieux. Nous sommes persuadés que votre nouveau réfrigérateur vous donnera entière satisfaction. Ce réfrigérateur, de marche silencieuse, satisfait aux exigences de qualité et garantit une utilisation optimale pendant toute sa durée de vie (fabrication, utilisation et mise au rebut).

1.2 Indications concernant ce mode d'emploi

Il convient de lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le réfrigérateur en marche.

Cette notice vous donne les indications nécessaires pour une utilisation conforme et correcte de votre réfrigérateur. **Tenez compte en particulier des consignes de sécurité.** Il est important de respecter les indications et instructions de service pour votre propre sécurité et pour éviter tout dommage sur l'appareil. Il est important de comprendre ce que vous lisez avant d'effectuer toute manipulation.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi à proximité du réfrigérateur afin de pouvoir le consulter à tout moment.

1.3 Droit de reproduction réservé

Les indications, textes et figures contenus dans cette notice sont soumis au droit de reproduction réservé et au droit de propriété industrielle. Aucun contenu de cette notice ne peut être reproduit, copié ou utilisé de quelque manière sans l'accord par écrit de Dometic.

1.4 Explication des symboles utilisés

Avertissements

Les avertissements sont caractérisés par des symboles. Un texte complémentaire vous indique le degré de danger.

Veillez tenir compte de ces avertissements. Vous protégez ainsi les personnes contre les blessures et votre appareil contre les dégâts.



DANGER!

DANGER caractérise une situation de danger immédiate qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.



AVERTISSEMENT !

AVERTISSEMENT caractérise une situation de danger possible qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.



ATTENTION!

ATTENTION caractérise une situation de danger possible qui peut causer des blessures légères ou sérieuses en cas de non-application des mesures de prévention.

ATTENTION!

ATTENTION sans le symbole de sécurité caractérise une situation de danger possible qui peut endommager l'appareil en cas de non-application des mesures de prévention.

Information



INFORMATION vous donne des indications complémentaires utiles pour une manipulation correcte de votre réfrigérateur.

Environnement



ENVIRONNEMENT vous donne des conseils utiles pour économiser l'énergie et pour la mise au rebut de votre appareil.

1.5 Garantie

Les conditions de garantie sont conformes aux règlements en vigueur dans le pays concerné. Au cas où vous auriez besoin d'avoir recours à la garantie ou à un service, adressez-vous à notre service après-vente. Les pannes consécutives à une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification sur l'appareil ou utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des **pièces originales Dometic** ainsi que le non-respect des instructions de montage et d'utilisation, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant.

1.6 Limitation de la responsabilité

Toutes les instructions et indications contenues dans ce mode d'emploi ont été données en tenant compte des normes et prescription en vigueur et correspondent au niveau de la technique. **Dometic** se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sur le produit qu'il considère appropriées pour l'amélioration du produit et la sécurité..

Dometic n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant de :

- non-observation du mode d'emploi
- utilisation non conforme
- utilisation de pièces de rechange non originales
- modifications incorrectes et interventions sur l'appareil
- Effets dûs aux conditions ambiantes, tels que
 - changements de température
 - humidité

1.7 Service après-vente

Dometic dispose d'un réseau de services après-vente. Pour connaître les services après-vente autorisés, consultez les numéros sur la page de couverture de ce mode d'emploi. Sur Internet également, découvrez votre partenaire de service le plus proche à l'adresse **www.dometic.com**. Lorsque vous contactez nos services après-vente, indiquez toujours le modèle, le numéro du produit, le numéro de série et, le cas échéant, le code MLC ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur. Nous vous conseillons de reporter ces données dans la case prévue sur la page de couverture de ce mode d'emploi.

1.8 Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer les pièces détachées dans nos services après-vente de Dometic.

Appelez le service des ventes de Dometic:
1-800 544 4881

Lorsque vous contactez le centre d'appels, indiquez toujours le modèle et le numéro du produit !

1.9 Conseils relatifs à l'environnement



Les réfrigérateurs fabriqués par Dometic ne contiennent pas de HCF/HCFC ni d'hydrocarbures allogénés. Le fluide réfrigérant utilisé dans le groupe frigorifique est de l'ammoniaque (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Le cyclopentane, produit qui n'attaque pas la couche d'ozone, est utilisé comme produit moussant dans la préparation de la mousse PU d'isolation.

1.9.1 Mise au rebut

Afin de s'assurer que le matériel d'emballage recyclable sera réutilisé, il doit être envoyé au centre de collecte habituel. L'appareil doit être cédé à une société de recyclage appropriée qui assure la récupération des parties recyclables et une mise au rebut conforme du reste de l'appareil. Pour des raisons écologiques, la vidange du liquide réfrigérant de tous les groupes frigorifiques à absorption doit être effectuée dans un établissement de retraitement approprié.

1.9.2 Conseils d'économie d'énergie

- Pour une température externe moyenne de 77°F (25°C), un réglage du thermostat sur une position moyenne est suffisant.
- Dans la mesure du possible, ne stocker que des aliments déjà refroidis.
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique.
- Le dégivrage régulier de l'appareil permet d'économiser l'énergie (*voir Section 4.16, "Dégivrage"*).
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Mettre le réfrigérateur en service environ 12 heures avant de le remplir.

2.0 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme

Ce réfrigérateur est prévu pour être installé dans des véhicules de loisir tels que les camping-cars ou les caravanes.

Utilisez le réfrigérateur uniquement pour le refroidissement et le stockage des aliments.



AVERTISSEMENT !!

Le réfrigérateur n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments. Veuillez tenir compte des indications figurant sur la notice d'emballage du médicament.

2.2 Responsabilité de l'utilisateur

Les personnes utilisant le réfrigérateur doivent être familiarisées avec les consignes de sécurité et connaître les indications de ce mode d'emploi. Les enfants peuvent utiliser l'appareil sans surveillance seulement s'ils sont familiarisés avec les consignes de sécurité et si on leur a indiqué les dangers en cas de manipulation non correcte.

2.3 Protéger les enfants après la mise au rebut de l'appareil



AVERTISSEMENT !!

Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démontez toutes les portes et laissez les clayettes dans l'appareil. Tout risque d'enfermement ou d'asphyxie pourra ainsi être évité.

2.4 Travaux et contrôles sur le réfrigérateur



AVERTISSEMENT !!

Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz, ainsi que sur le système d'évacuation du gaz. Les mesures non appropriées peuvent causer des dommages aux personnes et des dégâts matériels considérables.



DANGER!



Ne contrôlez jamais les défauts d'étanchéité des pièces et conduites d'amenée du gaz à côté d'une flamme!

Danger d'incendie ou d'explosion !



AVERTISSEMENT !

Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique à absorption! Il est sous haute pression.

Risque de blessures !

2.5 Information sur le fluide réfrigérant

L'ammoniaque est utilisée comme fluide réfrigérant.

C'est un composé naturel, également contenu dans les nettoyants ménagers (1 litre de nettoyant au sel ammoniac contient jusqu'à 200 g d'ammoniaque, c'est-à-dire environ deux fois plus que le réfrigérateur). Le chromate de sodium est utilisé comme agent anti-corrosion (dosé 1,8% du dissolvant).

En cas de fuite (facilement décelable en raison de la forte odeur) procédez ainsi :

- Débranchez l'appareil.
- Aérez la pièce à fond.
- Informez votre service après-vente agréé.



Les recherches confirment qu'en cas de fuite du fluide réfrigérant, il n'y a aucun risque pour la santé.

2.6 Utilisation du réfrigérateur au gaz

La pression de service doit absolument correspondre aux spécifications de la plaque signalétique du réfrigérateur. Comparez les données relatives à la pression de service de la plaque signalétique à celles du détendeur de la bouteille de gaz.



AVERTISSEMENT !

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec du gaz

- dans les stations-service
- sur les transbordeurs et ferry-boats
- lors du transport de la caravane/du camping-car avec un véhicule de transport ou de dépannage.

Risque d'incendie !

Laissez l'appareil éteint

Si vous sentez une odeur de gaz :

- Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
- N'actionnez aucun appareil électrique et évitez d'utiliser les flammes.
- Fermez la vanne de bouteille de gaz et laissez-la fermée jusqu'à ce que l'incident soit éliminé.
- Demandez conseil auprès des professionnels agréés*.

*** professionnels agréés**

Les professionnels agréés sont des experts reconnus qui, en raison de leur formation et de leurs connaissances peuvent garantir que le contrôle sera effectué dans les règles de l'art.

2.7 Consignes de sécurité pour le stockage des aliments

Les réfrigérateurs ne peuvent pas améliorer la qualité des aliments, mais conserver au plus leur qualité sur une courte période, au moment de leur stockage dans le réfrigérateur.

Tenez compte des conditions particulières suivantes lors de la conservation de denrées alimentaires dans un réfrigérateur installé dans un véhicule :

- Changement des conditions climatiques tel que les variations de température
- Température intérieure élevée lorsque le véhicule reste fermé alors qu'il est en stationnement et exposé directement au soleil (la température peut alors atteindre les 122°F (50°C))
- Utilisation du réfrigérateur pendant le trajet avec la source d'énergie 12V-CC
- Exposition directe au soleil du réfrigérateur placé derrière une vitre
- Stockage trop rapide des denrées, peu après la mise en service de l'appareil.

Dans ces conditions particulières, l'appareil ne peut garantir la température nécessaire à la

conservation des denrées rapidement périssables.

Les denrées rapidement périssables sont tous les produits portant une date limite de consommation associée à une température de conservation inférieure ou égale à 39.2°F (4°C), en particulier, viandes, poissons, volaille, charcuterie, plats préparés.

- Emballer séparément les aliments crus et les aliments cuits (p. ex. boîtes de conservation, papier aluminium ou film alimentaire).
- Ôter le suremballage carton ou plastique, uniquement si les indications nécessaires (DLC, température, mode d'emploi) figurent sur l'emballage qui est au contact du produit.
- Ne pas laisser trop longtemps les produits réfrigérés hors du réfrigérateur.
- Placer à l'avant les produits dont les dates limite de consommation sont les plus proches.
- Mettre les restes dans des emballages fermés et les consommer rapidement.
- Se laver les mains avant et après avoir touché les aliments.
- Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur à des intervalles réguliers.

Tenez compte des indications de préparation et de date de consommation sur les emballages.

Tenez compte des instructions dans ce mode d'emploi, voir section 4.1, " *Entretien* ".

2.8 Test de la soupape d'arrêt de sécurité du G.P.L.

Avant de tester le système d'alimentation en gaz à une pression excédant 1/2 lb/po², le réfrigérateur et son robinet d'arrêt individuel doivent être débranchés du tuyau d'alimentation en gaz.

Avant de tester le système d'alimentation en gaz à une pression inférieure ou égale à 1/2 lb/po², l'appareil doit être isolé du tuyau d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel.

Si des instructions détaillées sur l'installation et le raccordement à l'alimentation en gaz s'avèrent nécessaires, communiquer avec le détaillant ou le distributeur de l'appareil.

La soupape d'arrêt de sécurité du gaz doit être testée après le raccordement du réfrigérateur à l'alimentation du G.P.L.

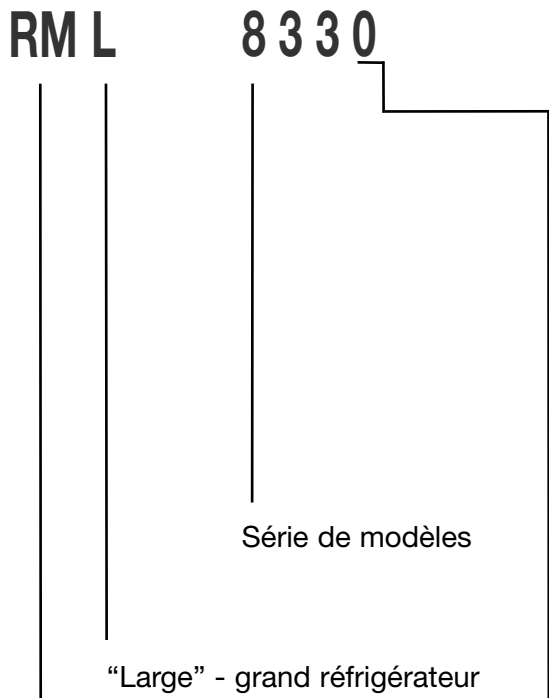
Pour tester la soupape d'arrêt du gaz, procéder comme suit :

- Démarrer le réfrigérateur conformément aux consignes d'utilisation du G.P.L. Voir la "Section 4.3.2. Fonctionnement au gaz liquéfié".
- Vérifier si la flamme du gaz est allumée. La laisser brûler quelques minutes pour s'assurer de sa stabilité.
- Positionnez le sélecteur de source d'énergie sur la position " ETEINT ". L'appareil est déconnecté. En l'espace de 1 ou 2 minutes, la soupape doit se fermer automatiquement. La flamme du gaz disparaît.
- Appliquer sur le brûleur une solution servant à détecter les fuites, vendue dans le commerce. Aucune bulle ne doit apparaître. Les bulles indiquent une fuite de gaz et la soupape d'arrêt de sécurité doit alors être remplacée par un technicien qualifié.
- Rincer le brûleur avec de l'eau. Allumer le brûleur et le laisser brûler pendant 5 minutes.

3.0 Description du modèle

3.1 Désignation du modèle

Exemple :



Refrigerator Mobile /
Réfrigérateur mobile à absorption

0 = Sélection manuelle de l'énergie + allumage manuel (**allumeur piézo**)

3.2 Plaque signalétique du réfrigérateur

La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du réfrigérateur. Elle contient toutes les informations importantes sur le réfrigérateur. On peut y relever la désignation de modèle, le numéro de produit et le numéro de série. Vous aurez besoin de toutes ces informations en contactant le service après-vente ou en commandant des pièces de rechange.

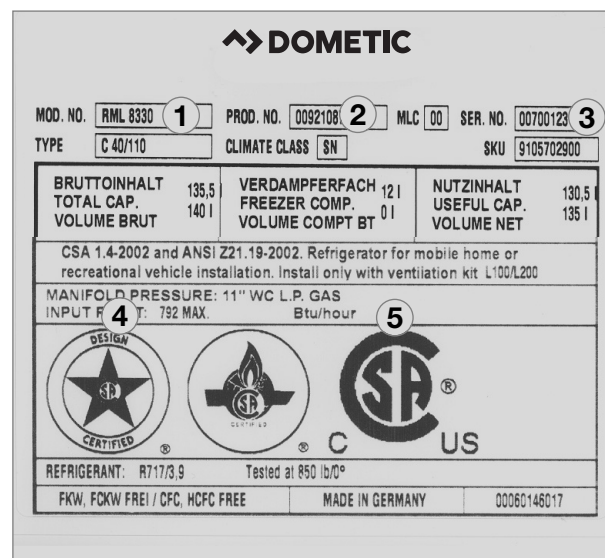


Fig. 1

- 1** Numéro du modèle
- 2** Numéro du produit
- 3** Numéro de série
- 4** Puissance de raccordement électrique
- 5** Pression de gaz

3.3 Données techniques

Modèle	Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise	Capacité brute compartiment congélateur compris enlevé	Puissance de raccordement Secteur/Batterie	Consommation * d'électricité/gaz par 24h	Poids net	Allumage Piezo automat.
RML 8330	s. fig. 2	140 lit. 12 lit. 4.94 CU.ft 0.42 CU.ft	170 W / 170 W	ca.3.2 KWh / 380 g ca.3.2 KWh / 13.4 oz	37 kg 81.57 lb	•

Sous réserve de modifications techniques.
 * Consommation moyenne pour une température ambiante moyenne de 25°C, en conformité avec les normes ISO.

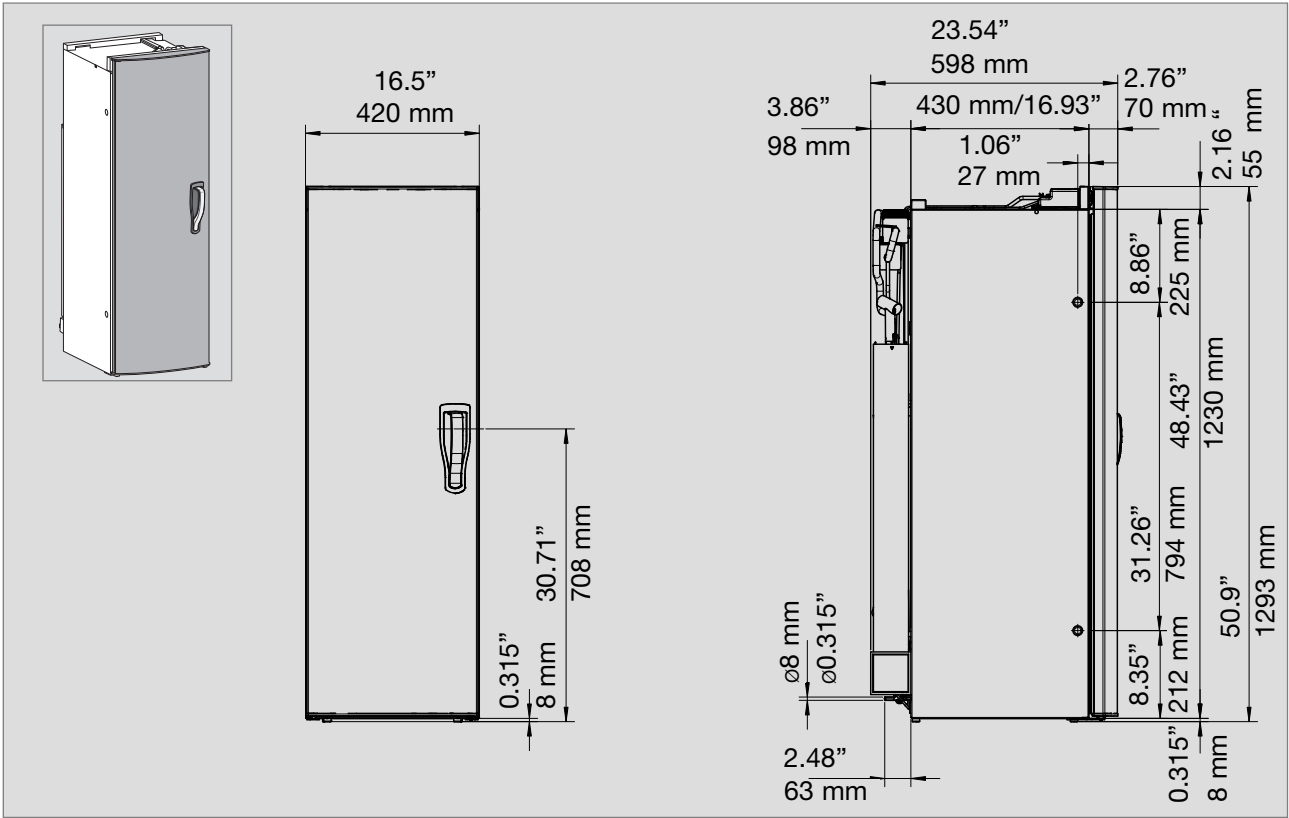


Fig. 2

3.4 Description du réfrigérateur

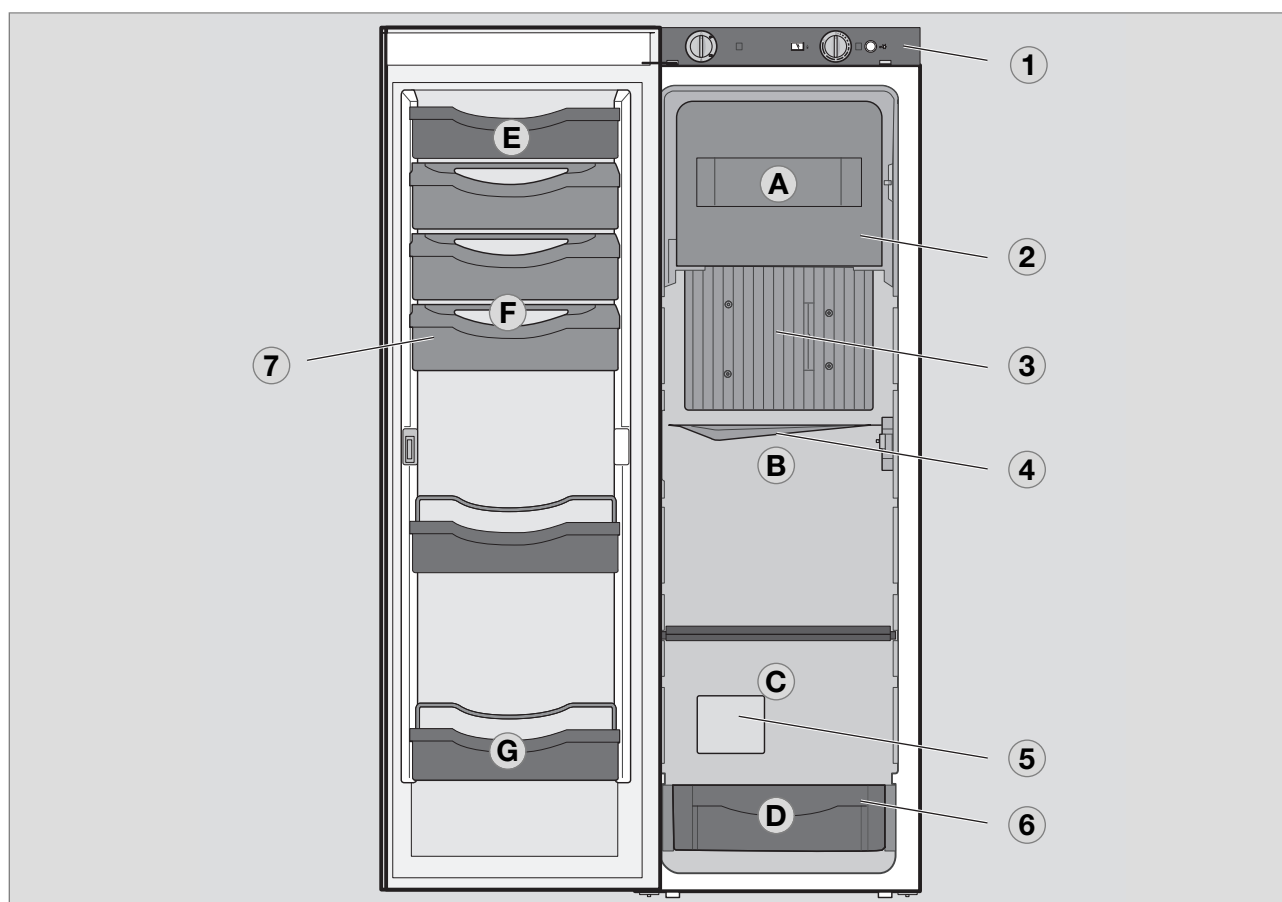


Fig. 3

- ① Eléments de commande
- ② Congélateur
- ③ Evaporateur pour chambre de réfrigération
- ④ Gouttière d'eau de dégivrage
- ⑤ Plaque signalétique du réfrigérateur
- ⑥ Bac à légumes
- ⑦ Etagères de porte
- Ⓐ **Freezer :**
denrées déjà congelées (produits surgelés)
- Ⓑ **Compartiment du milieu**
produits laitiers, plats cuisinés
- Ⓒ **Compartiment du bas**
viande, poisson, produits à décongeler
- Ⓓ **Bac à légumes :**
salade, légumes, fruits
- Ⓔ **Etagère de porte du haut :**
œufs, beurre
- Ⓕ **Etagère de porte du milieu :**
conserves, sauces, ketchup, confiture
- Ⓖ **Etagère de porte du bas (casier à bouteilles) :**
boissons en bouteilles ou en cartons

4.0 Utilisation du réfrigérateur



Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner selon trois sources d'énergie :

- Tension secteur (120V CA)
- Tension continue (12V CC)
- Gaz (gaz liquéfié propane/butane)

Vous pouvez sélectionner la source d'énergie souhaitée en utilisant le **commutateur de sélection de la source d'énergie** .

4.1 Nettoyage

Avant de mettre en service votre réfrigérateur, nous vous recommandons de le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur et d'effectuer des nettoyages réguliers par la suite. Pour cela, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède, mélangée à un produit de nettoyage doux.

Rincez ensuite l'appareil à l'eau claire et séchez bien.

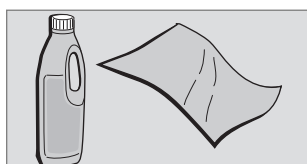


Fig. 4

Pour éviter toute modification des matériaux n'utilisez pas de savon, ni de nettoyant corrosif, granuleux ou sodé. Ne pas mettre en contact le joint de la porte avec de l'huile ou de la graisse.

4.2 Entretien

- Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz.
- Le brûleur à gaz doit être nettoyé en cas de besoin ou libéré d'impuretés au moins une fois par an. Si vous utilisez du gaz de pétrole liquéfié (réservoir ou bouteilles rechargeables), les intervalles d'entretien sont plus courts, à savoir tous les 3 à 6 mois.

Conservez les justificatifs de travaux d'entretien effectués sur votre réfrigérateur.

Nous conseillons de faire une inspection après une période prolongée de mise hors service du véhicule. Veuillez pour cela prendre contact avec notre service après-vente.

REMARQUE : Éviter de vaporiser de l'eau à travers les événements du réfrigérateur pendant le lavage du véhicule récréatif.

Il est important de garder la surface de ventilation du réfrigérateur libre de toute substance inflammable, essence et autres liquides ou vapeurs inflammables.

- Vérifiez toutes les connexions avec du savon et de l'eau, s'il y a une fuite de gaz. Ne jamais utilisez une flamme nue pour vérifier l'étanchéité de l'appareil. Allumez le brûleur afin de s'assurer que la vanne du gaz, le brûleur et l'allumeur fonctionnent correctement. Au cas où l'appareil ne fonctionne pas correctement, après avoir fait tous les tests, informez le service après-vente à proximité.

4.3 Description des éléments de commande

Sélection manuelle de l'énergie/Allumage manuel / Allumeur piézo :

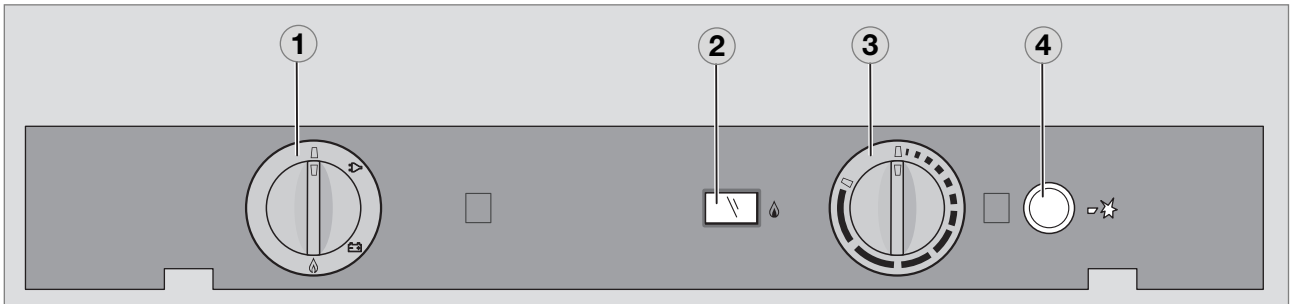


Fig. 5

- 1 = Commutateur de sélection de la source d'énergie
- 2 = Indicateur de flamme (galvanomètre) Thermostat
- 3 = Thermostat
- 4 = Allumeur piézo (gaz)

Remarques :

Le réfrigérateur peut fonctionner soit sous tension secteur, soit sous tension 12V, soit au gaz liquéfié. Vous pouvez sélectionner la source d'énergie souhaitée en tournant le commutateur de sélection de la source d'énergie (1). Ce commutateur (1) possède quatre positions:

- Arrêt (2)
- Tension secteur (120V CA) (3)
- Tension continue (batterie, 12V CC) (4)
- Gaz (gaz liquéfié propane/butane) (5)

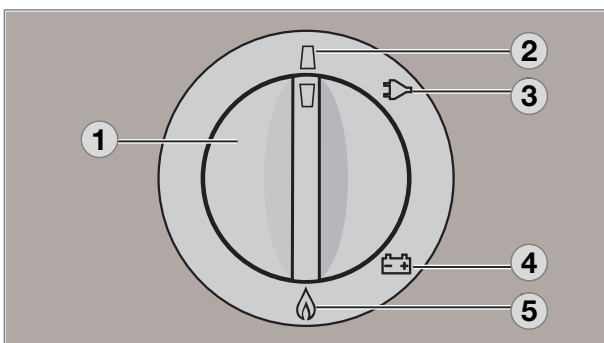


Fig. 6

4.3.1 Fonctionnement à l'électricité

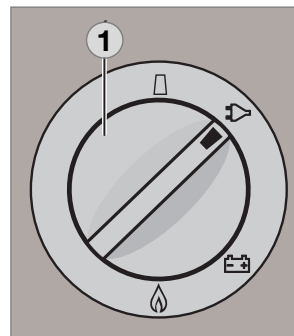


Fig. 7

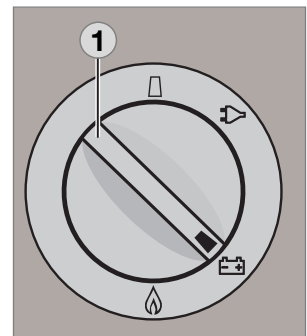



Fig. 8

Pour allumer l'appareil, tournez le sélecteur de source d'énergie (1) vers la droite sur la position :

 pour fonctionnement sur 120V,

 pour fonctionnement sur 12V.

4.3.2 Fonctionnement au gaz liquéfié

Appareils avec allumeur Piezo ou sur pile (sélection manuelle de l'énergie)

- Le réfrigérateur doit être alimenté exclusivement avec du gaz liquéfié (**propane, butane**), en aucun cas avec du gaz de ville ou du gaz naturel. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, il faut savoir qu'en raison du type de combustion de ce gaz, le brûleur doit être nettoyé régulièrement (nettoyage recommandé 2 à 3 fois par an).
- A une altitude supérieure à 1 000 m au-dessus du niveau de la mer, des dérangements physiques conditionnels peuvent se produire lors de l'amorçage du gaz (**il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement !**).
- Lors de la première mise en service ainsi qu'après changement de bouteille de gaz, les conduites de gaz peuvent contenir de l'air. En mettant brièvement le réfrigérateur en service ou éventuellement d'autres appareils à gaz (p. ex. réchaud), les conduites de gaz sont purgées. Le gaz s'allume sans délai.

Avant de mettre en service le réfrigérateur au mode GAZ :

- Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
- Ouvrez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz du réfrigérateur. .

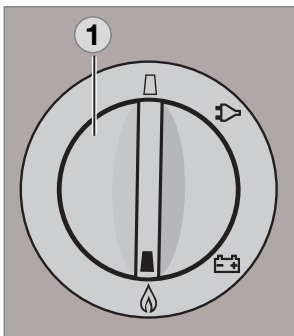


Fig. 9

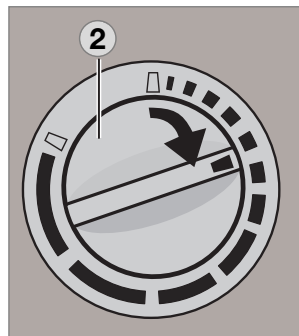



Fig. 10

1. Tournez le sélecteur (1) sur la position  .
2. Tournez le thermostat progressif (2) vers la droite et enfoncez-le. Tenez-le enfoncé.

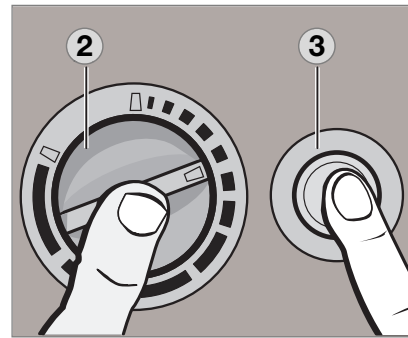


Fig. 11

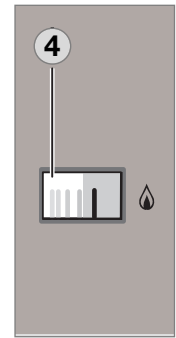


Fig. 12

3. Appuyez sur le bouton d'allumage piézo (3) à des intervalles de 1 à 2 secondes.
4. L'indicateur du galvanomètre (4) passe du côté vert lorsque la flamme a été allumée. Le réfrigérateur est en service. Maintenez le bouton tournant (2) enfoncé encore env. 15 s puis relâchez-le.



AVERTISSEMENT !!

Il est formellement interdit d'utiliser du gaz sur ou en proximité d'une station-service !



Tous les réfrigérateurs avec allumage manuel sont équipés d'un dispositif de sécurité automatique qui interrompt l'alimentation en gaz après env. 30 secondes, lorsque la flamme s'est éteinte.

4.3.3 Réglage de la température de la chambre frigorifique

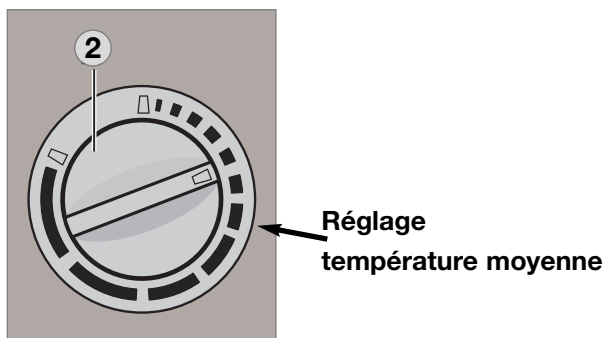


Fig. 13

À l'aide du bouton tournant (2), sélectionnez la température de la chambre frigorifique.

L'échelle commence avec la position **MIN** (barre étroite = température la plus chaude) et s'étend jusqu'à la position **MAX** (barre large = température la plus froide).

Veillez noter qu'aucune valeur de température absolue n'est affectée aux seuils de température.

12V : Le réfrigérateur fonctionne sans régulation thermostatique (marche continue).



Les conditions ambiantes influencent la performance du groupe frigorifique. Pour les températures ambiantes comprises entre 59°F (+15°C) et 77°F (+25°C), choisissez la position moyenne (cf. Fig. 13, Seuil de température 3). L'appareil est alors en mesure de fournir une performance optimale. Les réfrigérateurs Dometic fonctionnent selon le principe de l'absorption. Selon les règles de la physique, un système d'absorption ne réagit que peu aux modifications du thermostat, aux pertes de froid dues à l'ouverture de la porte ou au stockage des denrées. Les appareils remplissent les exigences de performance de la classe climatique SN d'après EN/ISO 7371 dans la plage de température comprise entre 50°F (+10°C) et 89.6°F (+32°C).

Si les températures passent au-dessous de 50°F (+10°C), utilisez la protection d'hiver. Si la température ambiante dépasse 89.6°F (+32°C) sur une période prolongée, il convient d'installer le ventilateur additionnel Dometic (article N° 958 046 000).

4.3.4 Conseils d'économie d'énergie



- Pour une température externe moyenne de 77°F (25°C), un réglage du thermostat sur une position moyenne est suffisant.
- Dans la mesure du possible, ne stocker que des aliments déjà refroidis.
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique.
- Le dégivrage régulier de l'appareil permet d'économiser l'énergie (voir Section 4.11, "Dégivrage").
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Mettre le réfrigérateur en service environ 12 heures avant de le remplir.

4.3.5 Ventilation forcée

Pour obtenir une circulation d'air améliorée si les températures extérieures sont hautes, le réfrigérateur est équipé d'un ventilateur supplémentaire (1).

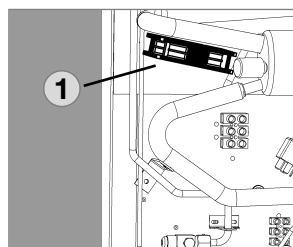


Fig. 14

4.4 Éclairage

L'éclairage intérieur est commandé par un contact de porte (microrupteur).

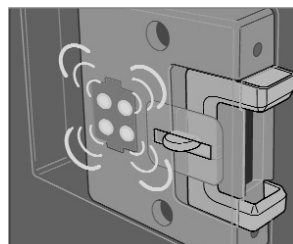


Fig. 15



En cas de panne contactez le service après-vente **Dometic**, s'il vous plaît.

4.5 Verrouillage de porte

4.5.1 Verrouillage de porte mécanique

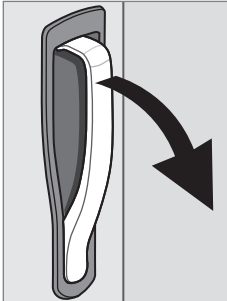


Fig. 16

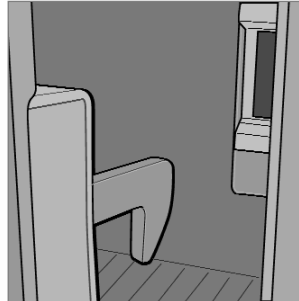


Fig. 17

Pour ouvrir la porte, tirez la poignée de porte. Refermez la porte en appuyant dessus. L'enclenchement dans le dispositif de verrouillage est audible.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le crochet de verrouillage peut être fixé pour faciliter l'ouverture de porte (voir Fig. 18-19)

4.5.2 Bloquer et débloquer le verrou de porte à l'arrêt du véhicule

Si le véhicule est stationné sur une période prolongée, le crochet de verrouillage de la porte peut être bloqué avec un verrou. Il est possible d'ouvrir la porte en tirant.

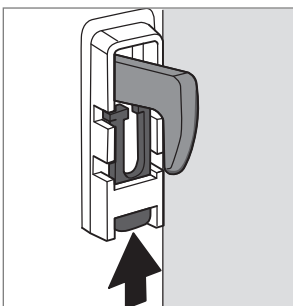


Fig. 18

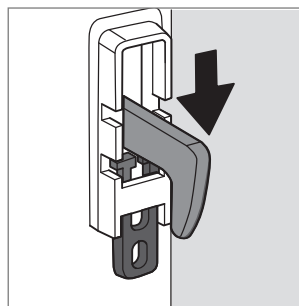


Fig. 19



ATTENTION!

Il est impératif de fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur avant le démarrage du véhicule !



ATTENTION!

N'ouvrez pas trop amplement la porte du réfrigérateur. L'ouverture de porte est limitée. En ouvrant la porte trop amplement, vous risquez d'endommager la charnière et le panneau.



Fig. 20

4.6 Positionnement des clayettes

Pour retirer les clayettes, détachez les deux verrous (1) sur la face inférieure. Pour détacher, poussez les verrous vers l'intérieur, pour fixer, poussez-les vers l'extérieur

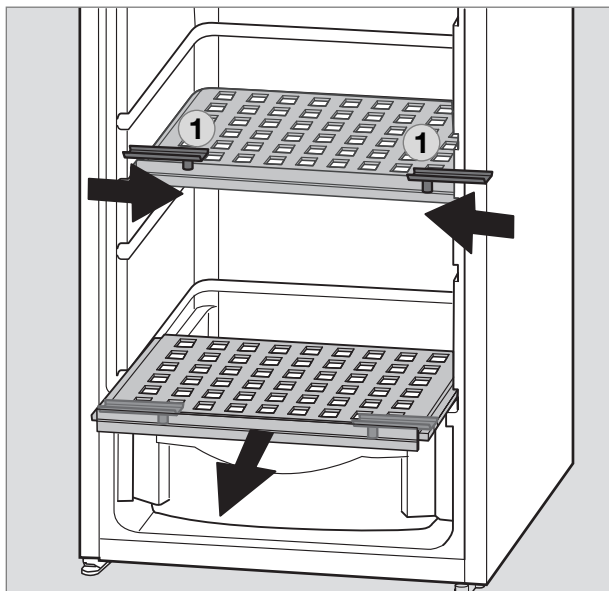


Fig. 21

Deux clayettes sont fixées dans la chambre frigorifique. Cela permet d'éviter de laisser un espace trop grand entre les clayettes lorsqu'elles sont enlevées. Pour la protection des enfants, veiller à ne pas laisser d'espace qui offrirait une cachette à l'enfant.



AVERTISSEMENT !

N'enlevez aucune des clayettes. Cela évitera que les enfants puissent trouver une place pour s'enfermer dans le réfrigérateur.

Si vous voulez néanmoins enlever ces clayettes pour les nettoyer, par exemple, desserrez d'abord les chevilles de verrouillage (1) comme indiqué, avec un tournevis approprié. Enfoncez à nouveau les chevilles de verrouillage après avoir retiré la clayette du milieu.

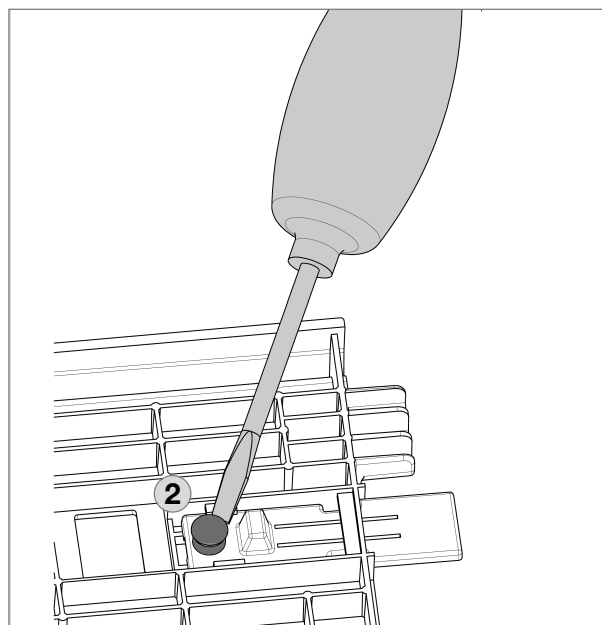


Fig. 22

4.7 Retirer le bac à légumes

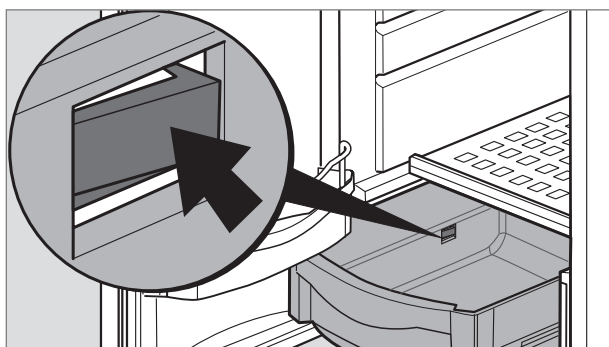


Fig. 23

■ Retrait

- Tirez le bac à légumes jusqu'au dispositif de blocage.
- Enfoncez le dispositif de blocage dans les deux rails.
- Retirez le bac à légumes.

■ Mise en place

- Insérez le bac à légumes dans les rails et poussez-le entièrement.
- Après enclenchement, le bac à légumes est sécurisé et ne peut plus être sorti entièrement.

4.8 Compartiment congélateur amovible

Pour agrandir l'espace refroidissement, le compartiment congélateur peut être enlevé.

- Déverrouillez la porte du compartiment congélateur avec un tournevis (Fig. 25).
- Retirez la porte du compartiment congélateur.
- Déverrouillez le fond du compartiment congélateur des deux côtés.
- Retirez le fond du compartiment congélateur.

Stockez les éléments du compartiment congélateur dans un endroit sûr pour éviter tout endommagement.

Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse.

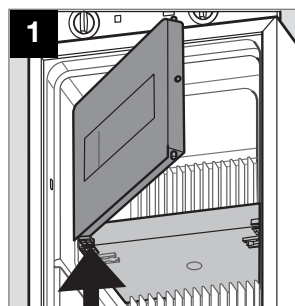


Fig. 24

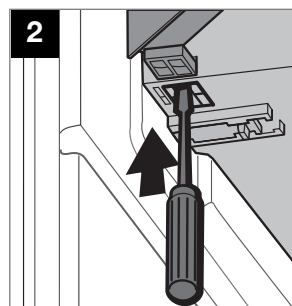


Fig. 25

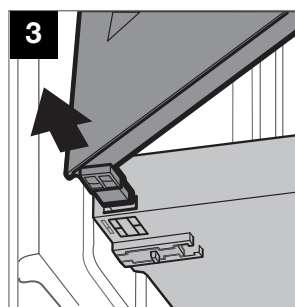


Fig. 26

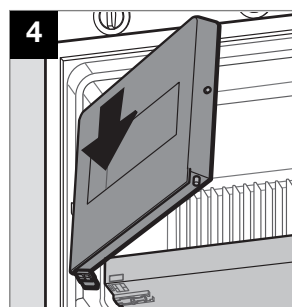


Fig. 27

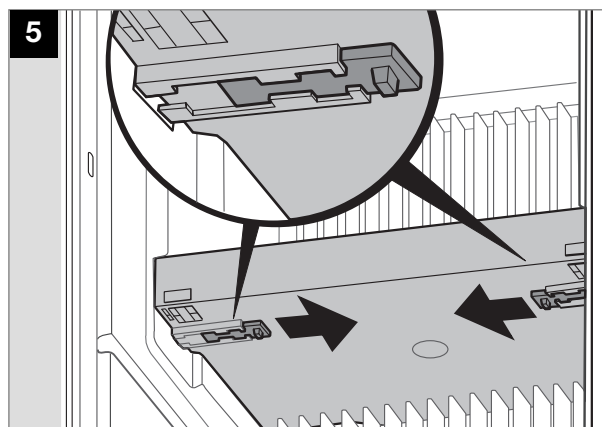


Fig. 28

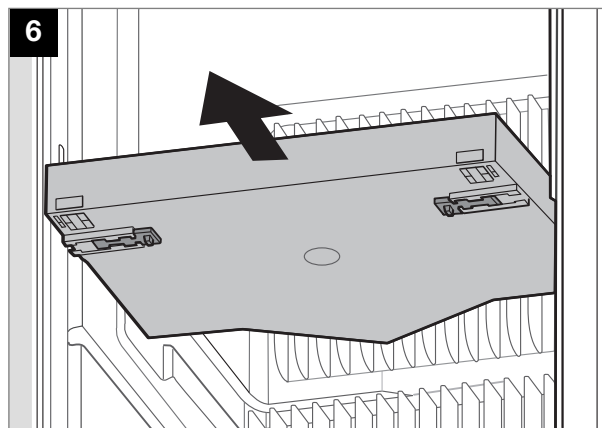


Fig. 29

4.9 Stockage des aliments et préparation des glaçons

4.9.1 Stockage des aliments dans la chambre frigorifique

- Mettez votre réfrigérateur en marche environ 12 heures avant de le remplir.
- Ne stockez que des denrées refroidies à l'avance. Lors des achats et du transport, veillez à ce que les denrées soient bien fraîches et refroidies. Utilisez des sacs thermo.
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Il convient d'emballer les denrées dans des boîtes de conservation, du papier alu ou du film transparent et de les stocker séparément afin d'éviter qu'elles ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Laissez d'abord refroidir les denrées avant de les placer au réfrigérateur.
- Ne pas stocker de denrées contenant des gaz volatiles et inflammables dans le réfrigérateur
- Ne pas surcharger les clayettes et compartiments pour ne pas entraver la circulation d'air interne.
- Laisser un espace d'env. 0.2 à 0.4 in (5 à 10 mm) entre les denrées réfrigérées et l'évaporateur (" ailettes de refroidissement ").
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil. Tenez compte que la température à l'intérieur d'un véhicule fermé et exposé au soleil augmente fortement et entrave la performance du réfrigérateur.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique. Les grilles d'aération ne doivent pas être recouvertes.

4.9.2 Stockage des aliments dans le congélateur

- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.
- Le congélateur est prévu pour la préparation des glaçons et la conservation à court

terme des aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

Le système n'est pas conçu pour garantir une régulation uniforme de la température du congélateur si le réfrigérateur est soumis pendant une période prolongée à des températures ambiantes inférieures à 50°F (+10°C). Ceci peut éventuellement entraîner une hausse de température dans le compartiment congélateur, ayant pour effet la décongélation des produits stockés à l'intérieur.

4.9.3 Compartiments du réfrigérateur

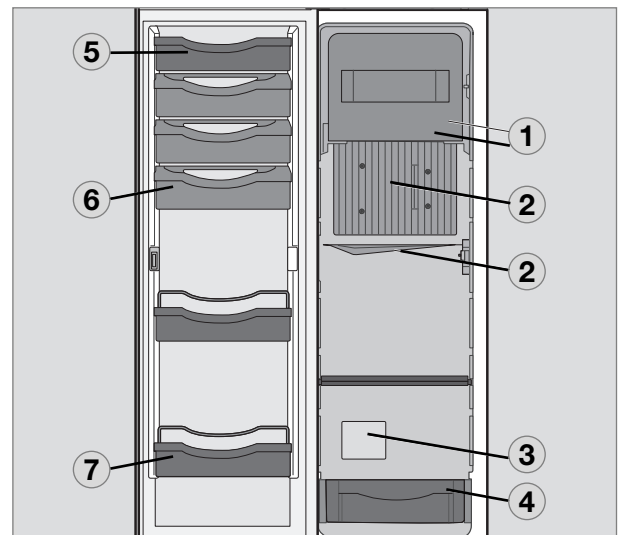


Fig. 30

- 1 **Freezer :**
denrées déjà congelées (produits surgelés)
- 2 **Compartiment du milieu**
produits laitiers, plats cuisinés
- 3 **Compartiment du bas**
viande, poisson, produits à décongeler
- 4 **Bac à légumes :**
salade, légumes, fruits
- 5 **Étagère de porte du haut :**
œufs, beurre
- 6 **Étagère de porte du milieu :**
conserves, sauces, ketchup, confiture
- 7 **Étagère de porte du bas (casier à bouteilles) :**
boissons en bouteilles ou en cartons

4.9.4 Préparation des glaçons

Nous vous conseillons de préparer vos glaçons la nuit. En effet, le réfrigérateur est moins chargé et le groupe frigorifique a plus de réserves.

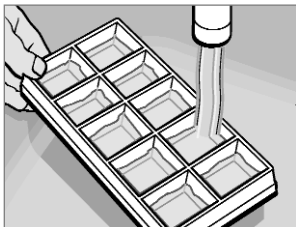


Fig. 31

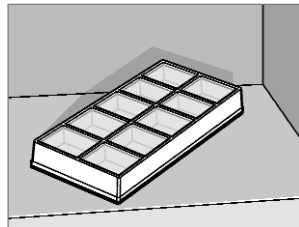


Fig. 32

1. Remplir le bac à glaçons avec de l'eau potable.
2. Placer le bac à glaçons dans le congélateur.



AVERTISSEMENT !

Utiliser uniquement de l'eau potable !

4.10 Mise hors-service

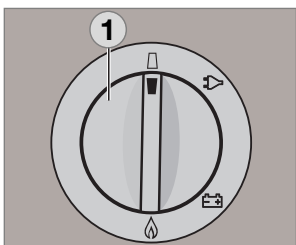


Fig. 33

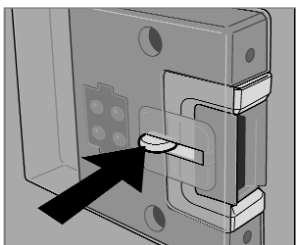


Fig. 34

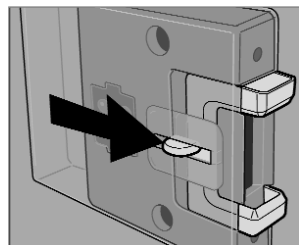


Fig. 35

- Positionnez le sélecteur de source d'énergie (1) sur la position " ETEINT ". L'appareil est déconnecté (Fig. 33).
- Débloquez le dispositif de verrouillage de porte en appuyant et en le tirant vers l'avant. Si la porte est fermée, le réfrigéra-

teur restera néanmoins entrouvert pour éviter la formation de moisissures.

- Si le réfrigérateur est mis hors service sur une période prolongée, fermez le robinet d'arrêt à bord et la vanne de bouteille à gaz.

4.11 Dégivrage

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement à l'intérieur du réfrigérateur. Le dépôt de givre peut être plus épais sur un côté, ce qui ne signifie pas qu'il y a dysfonctionnement. Lorsque la couche de givre atteint environ 0.118 in (3 mm), il faut dégivrer le réfrigérateur.

- Déconnectez le réfrigérateur, comme indiqué à la section 4.10, " Mise hors service ".
- Retirez tous les aliments et le bac à glaçons.
- Laissez la porte du réfrigérateur ouverte pour y laisser l'air circuler et éviter la formation de moisissures.
- Après le dégivrage, essuyez avec un chiffon sec les deux compartiments du réfrigérateur (le bac de congélation et les ailettes de refroidissement sont libérés du givre).

Remarque: L'eau de dégivrage du compartiment réfrigérateur est recueillie dans un bac collecteur, situé à l'arrière de l'appareil, d'où elle s'évapore.

ATTENTION!

Ne jamais enlever la couche de givre en utilisant la force, ni accélérer le dégivrage en utilisant une source de chaleur !

4.13 Fonctionnement en hiver

En hiver, vérifiez régulièrement que les grilles d'aération et la conduite de gaz d'échappement (1) ne soient pas obturées par de la neige ou des feuilles, etc.

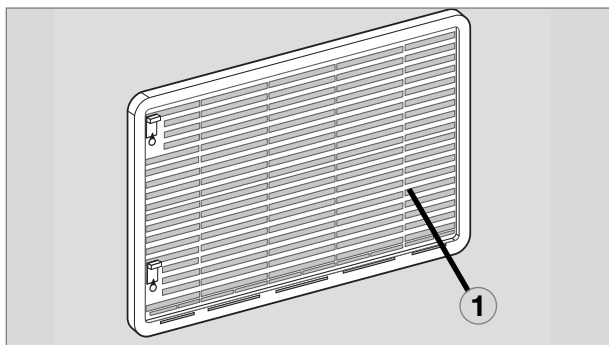


Fig. 36

Si la température extérieure passe en dessous de **50°F (+10°C)** il convient de monter la **protection d'hiver**. Le groupe frigorifique est ainsi protégé contre l'air trop froid qui pourrait diminuer la performance du groupe frigorifique.

4.12.1 Fixer la protection d'hiver

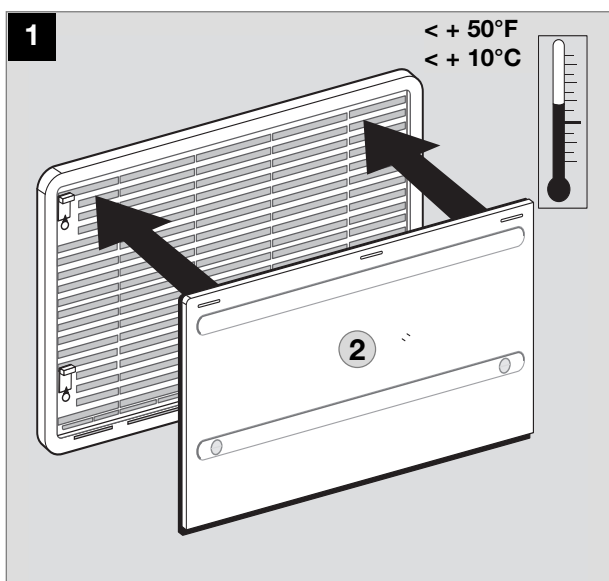


Fig. 37

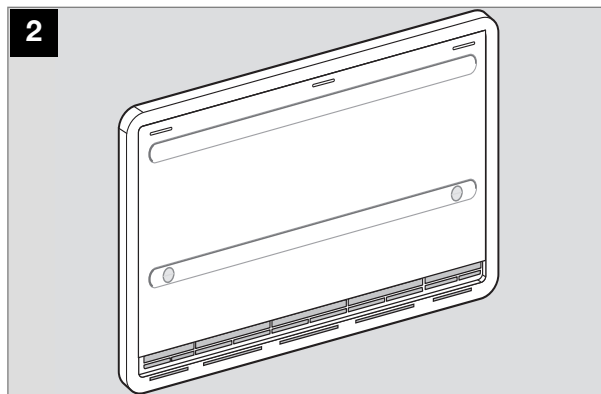


Fig. 38



Utilisez la protection d'hiver également lorsque le véhicule est mis à l'arrêt sur une période prolongée ou s'il est nettoyé de l'extérieur.

4.14 Conseils en cas de panne

Avant d'appeler le service après-vente agréé, veuillez vérifier si :

- les instructions à la section " Utilisation du réfrigérateur " ont été suivies correctement ;
- le réfrigérateur est en position horizontale ;
- le réfrigérateur peut fonctionner avec n'im porte quelle source d'énergie disponible.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le groupe frigorifique n'est pas suffisamment ventilé. ■ Le réglage du thermostat est trop bas. ■ L'évaporateur est recouvert d'une épaisse couche de glace. ■ Trop d'aliments chauds ont été stockés en peu de temps. ■ L'appareil n'est pas encore assez longtemps en service. ■ La température ambiante est trop élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez si la grille d'aération n'est pas recouverte. ■ Réglez le thermostat sur une position plus élevée. ■ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. ■ Laissez d'abord refroidir les aliments réchauffés avant de les mettre au réfrigérateur. ■ Vérifiez si la chambre de réfrigération est suffisamment froide après 4 à 5 h. ■ Prélevez les grilles d'aération de temps en temps.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode gaz.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> ■ La bouteille de gaz est vide. ■ Le dispositif d'arrêt placé en amont est-il ouvert ? ■ La conduite contient-elle de l'air ? 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Remplacer la bouteille. ■ Ouvrir le dispositif d'arrêt. ■ Eteindre l'appareil et le rallumer. Répéter l'opération 3-4 fois si nécessaire.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 12V.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le fusible de bord est défectueux. ■ Décharger la batterie. ■ L'allumage n'est pas branché. ■ Élément chauffant défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Remplacer le fusible. ■ Tester la batterie et la charger. ■ Démarrer le moteur. ■ Veuillez informer votre service après-vente Dometic.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 120V.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le fusible de bord est défectueux. ■ Le véhicule n'est pas connecté au réseau électrique. ■ Élément chauffant défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Remplacer le fusible. ■ Etablir la connexion au réseau électrique. ■ Veuillez informer votre service après-vente Dometic.

GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131